Piante caducifoglie allevate ad albero, mezzofusto e multitronco

DECIDUOUS PLANTS CULTIVATED INTO STANDARD TREE, HALF-STANDARD TREE, MULTI-STAM

FALLLAUBPFLANZEN KULTIVIERT ALS BAUM, HALBSTÄMMIG UND MEHRSTÄMMIG

PLANTES À FEUILLAGE CADUC FORMÉES EN ARBRE, DEMI-TIGE ET CÉPÉE MULTI-TRONCS

PLANTAS DE HOJA CADUCA CULTIVADAS COMO ÁRBOL, MEDIO TALLO Y MULTITRONCO

Acer buergerianum

Acer buergerianum

Acer platanoides 'Crimson Sentry'

ACER

Aceraceae

Aceri; questo genere si caratterizza per la sua straordinaria diversità. Gli aceri sono apprezzati per il fogliame primaverile, i colori autunnali e per la corteccia.

Maples are an extremely diverse genus. All are prized for their spring foliage, autumn colours and, in many species, their bark.

Ahorn; ungewöhnliche Vielgestaltigkeit. Sehr geschätzt wegen der auffallenden Herbstfärbung und ihrer Rinde.

Érable; le genre Acer se caractérise par son extraordinaire diversité. Les érables sont très prisés pour la beauté de leur feuillage printannier, leurs coloris d'automne et leur écorce.

Arces; este género se caracteriza por su extraordinaria diversidad. Los Arces se aprecian por su follaje de primavera, sus colores en otoño y por su corteza.

Acer buergerianum
Acero di Buerger, Trident Maple;
Cina, Corea, Giappone;
10-14m; 6-8m; IV-V; 5-9

Acer campestre
Acero campestre, Field Maple, Feld-Ahorn, Massholder, Hecken-Ahorn, Érable champêtre, Moscon;
Africa settentrionale, Europa, Iran settentrionale;
10-15m; 6-8m; 4-8

***Acer campestre* 'Carnival'**
3m; IV-VII; 3-9

***Acer campestre* 'Elsrijk'**
9m; 3,5m; V; 3-8

***Acer campestre* 'Red Shine'**
8-15m; 5-7m; V; 3-9

***Acer cappadocicum* 'Rubrum'**
sin. *A. colchicum* 'Rubrum', *A. laetum* 'Rubrum'
Acero di Cappadocia, Cappadocian Maple, Roter Kolchischer Ahorn, Érable de Colchide;
Caucaso, Medio Oriente;
20m; 15m; 5-9

Acer davidii
Acero di Padre David, Père David's Maple, Davids-Ahorn, Érable du Père David; Cina centrale;
15m; 5-9

Acer davidii* subsp. *grosseri
sin. *A. grosseri*
10m; 6m; 5-9

***Acer* x *freemanii* 'Autumn Blaze'**
sin. *A. rubrum* 'Autumn Blaze', *A.* x *freemanii* 'Jeffesred'
Stati Uniti;
10-12m; 6-8m; IV-V; 5-9

Acer griseum
Acero grigio, Paperbark Maple, Zimt-Ahorn, Érable gris;
Cina centrale;
10m; 11m; 4-7

Acer monspessulanum
Acero minore, Montpellier Maple, Französischer Ahorn, Érable de Montpellier, Aceron; Bacino mediterraneo;
12m; 10m; 5-9

Acer negundo
sin. *A. fraxinifolia*
Acero americano, Negundo, Ashleafed Maple, Box Elder, Eschen Ahorn, Érable à feuilles de frêne;
America nord-orientale;
15-20m; 10m; IV-V; 3-9

***Acer negundo* 'Argenteovariegatum'**
sin. *A. negundo* 'Variegatum'
Boxelder, Silberbunter Eschen-Ahorn, Érable negundo argenté;
6-10m; 5m; 3-9

***Acer negundo* 'Auratum'**
sin. *A. negundo* 'Odessanum'
6-8m; 4-5m; 3-9

***Acer negundo* 'Aureovariegatum'**
Golbunter Eschen-Ahorn;
6-10m; 5m; 3-9

***Acer negundo* 'Flamingo'**
Buntlaubiger Eschen-Ahorn;
5-7m; 4-6m; 3-9

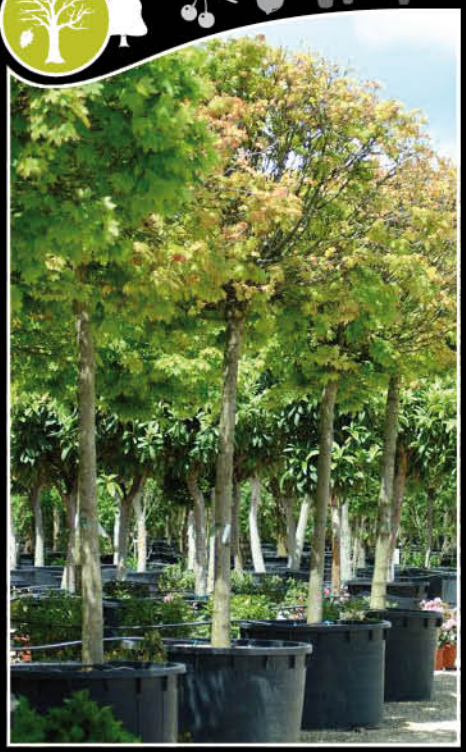
***Acer negundo* 'Kelly's Gold'**
Golden-leaved Boxelder;
9-12m; 6-9m; V-VII; 3-8

Acer platanoides
Acero riccio, Norway Maple, Spitz-Ahorn, Érable plane;
Caucaso, Europa, Scandinavia meridionale;
20-30m; 15-20m; 4-7

Acer platanoides 'Globosum'

Acer negundo 'Flamingo'

Acer monspessulanum



Acer platanoides 'Globosum'

Acer negundo 'Flamingo'

Acer platanoides 'Crimson King'

***Acer platanoides* 'Cleveland'**
Kegelförmiger Spitz-Ahorn;
Stati Uniti;
15-20m; 4-8m; IV; 4-8

***Acer platanoides* 'Columnare'**
Säulenförmiger Spitz-Ahorn, Érable plane pyramidal;
Asia, Europa;
8-10m; 3-4m; IV-V; 4-8

***Acer platanoides* 'Emerald Queen'**
Caucaso, Europa;
15-18m; 8-10m; IV; 4-8

***Acer platanoides* 'Farlake's Green'**
Norvegia;
20m; IV; 4-8

***Acer platanoides* 'Palmatifidum'**
sin. *A. platanoides* 'Lorbergii'
Europa, Scandinavia meridionale;
10m; 4-6m; 4-8

***Acer platanoides* 'Crimson King'**
12-15m; 6-8m; 4-7

***Acer platanoides* 'Faassen's Black'**
sin. *A. platanoides* 'Schwedleri Nigra'
12-15m; 8-10m; 5-8

***Acer platanoides* 'Royal Red'**
Oregon-Blut-Ahorn; Stati Uniti;
15-20m; IV; 4-8

***Acer platanoides* 'Schwedleri'**
15-20m; 10-15m; 4-7

***Acer platanoides* 'Crimson Sentry'**
4-7

***Acer platanoides* 'Drummondii'**
15-20m; 4-7

***Acer platanoides* 'Globosum'**
Kugel-Ahorn, Érable boule;
7m; 5-6m; 4-7

Acer pseudoplatanus
Acero sicomoro, Common Sycamore, Sycamore Berg-Ahorn, Érable Sycomore, Arce Sicómoro;
Asia sud-occidentale, Europa;
20-40m; 20-25m; IV-VI; 4-8

***Acer pseudoplatanus* 'Atropurpureum'**
sin. *A. pseudoplatanus* 'Spaethii'
20-25m; 12-18m; 4-8

***Acer pseudoplatanus* 'Leopoldii'**
sin. *A. pseudoplatanus* 'Variegatum'
Berg-Ahorn 'Leopoldii';
14-20m; 10-15m; 4-8

***Acer pseudoplatanus* 'Negenia'**
Kegelförmiger Berg-Ahorn;
20-30m; 20m; 4-8

***Acer pseudoplatanus* 'Rotterdam'**
Breitkegelförmiger Berg-Ahorn;
20-25m; 4-8

***Acer pseudoplatanus* 'Worley'**
Acero di montagna; Asia occidentale, Europa;
10-15m; IV; 4-8

Acer rubrum
Acero rosso, Red Maple, Rot-Ahorn, Érable rouge;
America nord-orientale, Canada;
20m; 10m; III-V; 3-9

Varietà da innesto: +15%

Acer saccharinum
sin. *A. dasycarpum*
Acero argentato, Silver Maple, Silber-Ahorn, Érable argenté; America nord-orientale;
20-25m; 15m; 4-8

Acer rubrum

Acer rubrum

Acer rubrum

Acer negundo 'Aureovariegatum'

Aesculus hippocastanum

Aesculus x *carnea* 'Briotii'

***Acer saccharinum* 'Laciniatum Wieri'**
River Maple, Geschlitzer Silber-Ahorn, Érable argenté lacinié; Stati Uniti;

20-30m; ↔ 12-20m; 4-8

***Acer saccharinum* 'Pyramidalis'**
Germania;

25m; ↔ 15m; IV; 4-8

Acer tataricum* subsp. *ginnala
sin. *A. ginnala*
Amur Maple, Feuer-Ahorn, Érable du fleuve amour, Érable de Sibérie; Cina (Manciuria), Corea del Nord, Giappone, Siberia;

10m; ↔ 6m; IV-V; 3-9

AESCULUS
Hippocastanaceae

Ippocastano; le vistose pannocchie di fiori lo rendono uno degli alberi classici più belli per parchi e giardini.

The showy panicles of flowers make the "Horse Chestnuts" one of the choicest trees for parks, avenues and gardens.

Rosskastanie; Schöne Bäume mit Blüten in aufrechten Rispen; wertvolle Blütenbäume für Parks, große Gärten und breite Alleen.

Marronnier; ses grandes panicules de fleurs en font l'un des grands classiques des parcs et jardins.

Castaño de Indias; por sus llamativas paniculas de flores, se considera uno de los árboles clásicos más hermosos para parques y jardines.

Aesculus* x *carnea
A. hippocastanum x *A. pavia;*
Ippocastano rosso, Red Horse Chestnut, Blut-Kastanie, Marronnier rouge;

15-20m; ↔ 8-12m; V-VI; 6-9

***Aesculus* x *carnea* 'Briotii'**
Scarlet Chestnut, Scharlach-Kastanie, Marronier rouge greffé;

10-15m; ↔ 8-12m; V-VI; 6-9

Aesculus hippocastanum
Ippocastano, Common Horse Chestnut, Gemeine Rosskastanie, Marronnier commun;
Europa sud-orientale;

25m; ↔ 15-20m; IV-V; 6-9

***Aesculus hippocastanum* 'Baumannii'**
sin. *A. hippocastanum* 'Flore Pleno'
Gefülltblühende Roß-Kastanie, Marronnier blanc à fleurs doubles;

20-25m; ↔ 12-20m; IV-V; 6-9

***Aesculus hippocastanum* 'Pyramidalis'**
Pyramiden-Roß-Kastanie;

8m; ↔ 4-6m; V; 6-9

Esemplari disponibili: prezzi a richiesta
Specimen available: prices on request
Große Solitär: Preise auf Anfrage
Exemplaires disponibles: prix sur demande
Provisión de ejemplaires: los precios se señalan cuando requeridos

AILANTHUS
Simaroubaceae

Pianta cinese coltivata per le imponenti foglie imparipennate di colore bronzeo in primavera e per i frutti decorativi.

Tree of Heaven; planted for its imposing compound leaves and fruit. Emerging leaves are bronze-coloured.	*Große chinesische Bäume, sehr geschätzt wegen der schönen paarig gefiederten, bronzefarbenen Blätter im Frühjahr und ihren dekorativen Früchten im Sommer.*	Ailanthe; arbres originaires de Chine, cultivés pour leurs imposantes feuilles imparipennées de couleur bronze au printemps et pour leurs fruits décoratifs.	*Planta china cultivada por sus imponentes hojas imparipinnadas de color cobre en primavera y por sus frutos ornamentales.*

Ailanthus altissima
sin. *A. glandulosa*
Ailanto, Albero del paradiso, Tree of Heaven, Götterbaum, Faux vernis du Japon; Cina;
25m; 10-15m; V-VII; 5-10

ALBIZIA
Fabaceae

Albizia; è coltivata per il fogliame leggerissimo e le delicate infiorescenze colorate simili a un piumino a mezza estate.

Silk Tree; albizias are grown for their feathery foliage and profusion of tassel-like flowers in summer.	*Schlafbaum, Seidenbaum; ist für Laub und zarte Blüten gewachsen farbigem Licht wie eine Feder im Hochsommer.*	Ebénier d'Orient, Acacia de Constantinople, Arbre à soie; cultivés pour leur feuillage léger et leurs délicates inflorescences de petits fleurons aux longues étamines colorées en été.	*Albizia; se cultiva por su follaje muy leve y las delicadas inflorescencias de colores, semejantes a un plumero a mitad verano.*

Albizia amara
Asia;
14m; 9-11

Albizia chinensis
sin. *A. stipulata*
Asia tropicale e subtropicale;
10-12m; 8m; III-VI; 10-12

Albizia falcata
sin. *Paraserianthes falcata*
Indonesia, Nuova Guinea;
20-30m; 9-11

Albizia lebbek
Woman's-Tongue Tree; India, Pakistan;
15m; 9-11

Albizia procera
20m; 9-11

Albizia julibrissin
Silk Tree, Seidenrosenbaum, Nemunoki, Arbre de soie;
Giappone, Iran;
10m; 6-8m; VI-IX; 8-12

Aesculus hippocastanum

Ailanthus altissima

Albizia julibrissin

Albizia julibbrissin

Albizia julibrissin 'Ombrella'®

Albizia julibrissin

Albizia julibrissin

***Albizia julibrissin* 'Ombrella'®**

10m; ↔ 6-8m; 6-10

***Albizia julibrissin* 'Summer Chocolate'®**
Chocolate Mimosa; Giappone;

4-6m; ↔ 6m; VI-VIII; 6-10

ALNUS
Betulaceae

Albero o arbusto a rapida crescita adoperato spesso come frangivento. Terreni umidi.

Trees and shrubs which are fast growing, tolerant of wet soils and often used as windbreaks.	*Diese schnellwüchsigen Bäume und Sträucher vertragen langhaltende Staunässe; oft benutz als Windschutzhecken.*	Arbres ou arbustes à croissance rapide, supportant l'humidité. Souvent utilisés comme brise vent.	*Árbol o arbusto de crecimiento rápido utilizado con frecuencia como protección contra el viento. Terrenos húmedos.*

Alnus cordata
Ontano napoletano, Italian Alder, Italienische-Erle, Aulne de Corse; Corsica, Italia meridionale;

25m; ↔ 6m; II-III; 9-10

***Alnus glutinosa* 'Imperialis'**
Ontano nero, Black Alder-Schwarz, Common Alder, Rot-Erle, Aulne commun, Aulne glutineux, Aliso;
Africa settentrionale, Asia meridionale, Europa;

25m; ↔ 10m; II-III; 4-8

***Alnus incana* 'Laciniata'**
Ontano bianco, Grey Alder-Grau, Weiß-Erle, Aulne blanc;
Caucaso, Europa;

10-12m; ↔ 3-4m; II-III; 3-9

Alnus* x *spaethii
A. japonica x *A. subcordata*
Purple Alder; Europa settentrionale;

15-20m; ↔ 4-8m; II-III; 4-7

Alnus viridis* subsp. *crispa
sin. *Alnus crispa*
Ontano verde, Green Alder, Aulne vert;
Canada, Stati Uniti nord-orientali;

3m; ↔ 2m; IV-VI; 6-10

AMELANCHIER
Rosaceae

Piccolo albero o arbusto dai fiori bianchi in primavera. Piccoli frutti neri in estate e bel fogliame autunnale.

A small tree or shrub with white flowers in spring followed by small black fruits and good autumn colour.

Kleine Bäume oder Sträucher mit weißen Blüten im Frühjahr. Kleine schwarze essbare Früchte ab Juni. Schöne Herbsfärbung.

Petits arbre ou arbustes aux fleurs blanches printanières et aux petits fruits noirs en été. Très beaux coloris automnaux.

Pequeño árbol o arbusto con flores blancas en primavera. Pequeños frutos negros en verano y hermoso follaje en otoño.

***Amelanchier arborea* 'Robin Hill'**
sin. *A. x grandiflora* 'Robin Hill'
Stati Uniti orientali;
8m; 5m; III-IV; 4-9

Amelanchier canadensis
sin. *A. oblongifolia*
Kupfer-Felsenbirne;
America nord-orientale;
6m; 3m; VII-IX; 5-9

Amelanchier lamarckii
Lamarck Service Berry; Canada orientale, Stati Uniti;
10m; 12m; V; 4-9

Amelanchier lamarckii

ASIMINA
Annonaceae

L'*A. triloba* è l'unica specie coltivata. Ha fogliame vistoso che si tinge di giallo in autunno prima di cadere, curiosi fiori solitari e un frutto commestibile simili alle banana dalla polpa cremosa e profumata.

The *A. triloba* is the only cultivated species. It has very showy foliage which becomes yellow in autumn before falling, curious solitary flowers and an edible fruit similar to bananas with a fragrant and creamy pulp.

Die A. triloba ist die einzige gezüchtete Art. Sie hat auffällige Blätter, die sich im Herbst gelb färben bevor sie abfallen, seltsame einzelne Blüten und eine genießbare Frucht, ähnlich wie die Banane mit kremigem und duftendem Fruchtfleisch.

L'*A. trilobé* est la seule espèce cultivée. Son feuillage vert foncé devient jaune en automne, puis tombe. Cet arbre possède de curieuses fleurs solitaires et des fruits comestibles dont la pulpe crémeuse et parfumée rappelle celle de la banane.

La A. triloba es la única especie cultivada. Tiene follaje vistoso che se tiñe de amarillo antes de caer, curiosas flores individuales y un fruto comestible parecido a la banana de pulpa cremosa y perfumada.

Asimina triloba
Banano di montagna, Pawpaw;
regioni meridionali e orientali dell'America settentrionale;
9m; 6m; IV; 5-10

Asimina triloba

BAUHINIA
Fabaceae

Alberi ed arbusti d'origine subtropicale coltivati per la bellezza dei fiori simili alle orchidee, in molti casi profumati.

Highly ornamental subtropical trees and shrubs with large, orchid-like flowers, often scented.

Subtropische Bäume und Sträucher mit großen, oft duftenden Orchideenblüten.

Arbres et arbustes d'origine subtropicale cultivés pour la beauté de leurs fleurs, souvent parfumées, proches de l'orchidée.

Árboles y arbustos de origen subtropical cultivados por la belleza de las flores parecidas a las orquideas, muchas veces olorosas.

Bauhinia purpurea
Butterfly Tree; Burma, India, Vietnam;
6-7m; 2-3m; IX-X; 8-11

Bauhinia variegata
sin. *B. alba*
Purple Orchid-tree, Camels Foot Tree, Mountain Ebony, Berg-ebenholz, Pied de chameau;
Cina meridionale, Hong-Kong;
8-12m; 3-8m; I-IX; 9-10

***Bauhinia variegata* 'Candida'**
White Orchid-tree;
12m; 8-11

Bauhinia purpurea

Bauhinia purpurea

Betula pendula

Betula pendula 'Youngii'

Betula pendula 'Youngii'

BETULA

Betulaceae

Le betulle sono coltivate per la forma leggiadra, i bei colori autunnali e la corteccia decorativa, spesso bianca.

Birches are cultivated for their graceful habit, autumn colour and their decorative peeling bark - often white.	*Birke: schlanke hübsche Form; schöne Herbstfärbung und oft weisse dekorative Rinde.*	Bouleau; cultivés pour leur port gracieux, leurs coloris automnaux et leur écorce décorative souvent blanche s'exfoliant toute l'année.	*Los abedules se cultivan por su forma agraciada, los hermosos colores de otoño y la corteza ornamental, con frecuencia blanca.*

Betula ermanii
Gold Birke, Erman's Birch, Bouleau d'Erman;
Cina continentale, Giappone;
21m; 12m; 2-8

Betula papyrifera
Betulla da carta, Paper Birch, Papier-Birke, Bouleau à papier; America settentrionale;
20m; 10m; IV; 2-8

Betula pendula
sin. *B. alba, B. verrucosa*
Betulla bianca, Silver Birch, Weiß-Birke, Bouleau blanc d'Europe, Abedul; Europa, Siberia occidentale;
25m; 10m; III-IV; 2-8

***Betula pendula* 'Fastigiata'**
Europa settentrionale;
15m; 3m; 2-8

***Betula pendula* 'Laciniata'**
sin. *B. pendula* 'Dalecarlica'
Europa settentrionale;
10-12m; 4-5m; III-IV; 2-8

***Betula pendula* 'Purpurea'**
Betulla purpurea, Purple-leaved Birch, Purpur-Birke, Blut-Birke, Bouleau pourpre;
10m; 3m; III-IV; 2-8

***Betula pendula* 'Tristis'**
Europa settentrionale;
10m; 3m; 2-8

***Betula pendula* 'Youngii'**
sin. *B. verrucosa* 'Youngii'
Betulla di Young, Young's Weeping Birch, Trauer-Birke, Bouleau pleureur;
4-6m; III-IV; 2-8

Betula utilis
Betulla dell'Himalaya, Himalayan Birch, Himalaja-Birke, Bouleau de l'Himalaya; Cina, Himalaya orientale;

18m; 10m; V; 7-9

Betula pendula

BOLUSANTHUS
Fabaceae

Albero deciduo tra i più spettacolari della flora indigena del Sudafrica, dove è considerato una specie protetta. È utilizzato nei giardini per i suoi bellissimi racemi a mazzetto di fiori viola che ricordano molto quelli del glicine.

It is a deciduous tree among the most spectacular ones of South Africa, where it is considered as a protected species. It is used in gardens for its beautiful racemes of small bunches of violet flowers which are very similar to wisteria.

Abfallender Baum, der zu den spektakulärsten der einheimischen Flora Südafrikas zählt, wo er zu den geschützten Arten gehört. Er wird in Gärten wegen seiner wunderschönen traubenartigen lilafarbenen Blütenbündel, die sehr an die der Glyzinie erinnern, angebaut.

Arbre à feuillage caduc parmi les plus spectaculaires de la flore d'Afrique du Sud, où il est considéré comme une espèce protégée. On l'utilise dans les jardins pour ses magnifiques racèmes à bouquet de fleurs violettes qui rappellent beaucoup ceux de la glycine.

Árbol caduco entre los más espectaculares de la flora indígena de Sudáfrica, donde se le considera una especie protegida. Se utiliza en jardines por sus hermosos racimos en paquetes de flores violetas que recuerdan mucho los de glicina.

Bolusanthus speciosus
Albero di glicine, Tree Wisteria;
Angola, Mozambico, Sudafrica, Zimbabwe;

4-6m; 2,5-4m; III-V; 10-11

Bolusanthus speciosus

BOMBAX
Bombacaceae

Albero asiatico dal tronco spinoso e dai grandi fiori rossi primaverili.

Red Silk-Cotton Tree; an Asian tree with clusters of large red flowers and a buttressed trunk in maturity.

Asiatische Bäume mit einem dornigen Stamm und großen roten Blüten im Frühjahr.

Arbres asiatiques au tronc épineux et aux grandes fleurs rouges printanières.

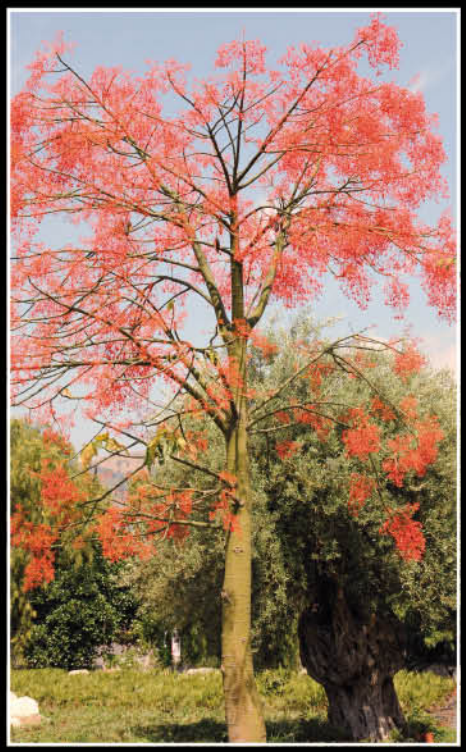
Árbol asiático con el tallo espinoso y con grandes flores en primavera.

Bombax ceiba
sin. *B. malabaricum*
Fromager, Silk Cotton Tree;

25m; 12-15m; IV-VI; 9-11

Bolusanthus speciosus

Brachychiton discolor



Brachychiton acerifolius

Brachychiton discolor

BRACHYCHITON

Malvaceae

Albero australiano molto decorativo, coltivato per la forma, le belle foglie, in molte varietà enormi, e per i grappoli di fiori vistosi.

Highly ornamental Australian trees with clusters of showy flowers and, in some species, enormous leaves.	*Wunderbarer, australischer Baum, für seine schöne Form, seine beträchtlichen Traubenblüten und seine riesigen Blätter geschätzt.*	Arbres australiens très décoratifs; belle silhouette, belles feuilles souvent énormes selon les espèces; fleurs aux vives couleurs, regroupées en cymes paniculées terminales ou axillaires.	*Árbol australiano muy ornamental cultivado por su forma, sus hojas hermosas, en muchas variedades enormes, y por los atractivos racimos de flores.*

Brachychiton acerifolius
sin. *Sterculia acerifolia*
Flame Tree, Australischer flammenbaum, Sterculier;
Nuovo Galles del Sud, Queensland;

15-35m; ↔ 8-12m; VII-IX; 9-11

Brachychiton discolor
sin. *Sterculia discolor*
Nuovo Galles del Sud, Queensland;

10-30m; ↔ 5-15m; VII-XII; 9-11

BROUSSONETIA

Moraceae

B. papyrifera è molto utilizzata nell'arredo urbano per la sua resistenza all'inquinamento, al calore e alla poca luminosità. Nei giardini è usata come essenza da ombra.

B. papyrifera frequently used in towns because it is very resistant to pollution, heat and scarce light. In gardens it is used for its shade.	*B. papyrifera wird gern in Stadtgebieten wegen der Widerstandsfähigkeit gegen Umweltverschmutzung, Hitze und geringer Lichtempfindlichkeit angebaut. In Gärten wird er als Schattengewächs verwendet.*	La *B. papyrifera* est très utilisée pour l'aménagement urbain pour sa résistance à la pollution, à la chaleur et à l'absence de luminosité. Dans les jardins, on l'utilise comme arbre d'ombrage.	*B. papyrifera se utiliza mucho en el equipamiento urbano por su resistencia a la contaminación, al calor y a la poca luz. En los jardines se usa para dar sombra.*

Broussonetia papyrifera
Gelso da carta, Paper Mulberry, Papiermaulbeerbaum, Mûrier à papier, Morera del Papel; Cina, Giappone;

15m; ↔ 9m; V-VI; 6-12

BUTEA

Fabaceae

Genere di alberi, arbusti e rampicanti della foresta tropicale asiatica. Fiori primaverili appariscenti.

Genus of trees, shrubs and climbers from the tropical forests of Asia. Showy flowers in the spring.	*Bäume, Sträucher und Schlingpflanzen aus den tropischen Wäldern Asiens. Merkwürdige Blüten im Frühjahr.*	Genre d'arbres, d'arbustes et de plantes grimpantes originaires des forêts tropicales d'Asie. Fleurs printanières très voyantes.	*Género di árboles, arbustos o trepadores de la selva tropical asiática. Flores llamativas en primavera.*

Butea monosperma
sin. *B. frondosa, Erythrina monosperma*
Flame of the forest; Birmania, India, Sri Lanka;

15m; ↔ 3-5m; I-VI; 10-11

CAESALPINIA

Fabaceae

Alberi d'origine principalmente tropicale; diversi habitat. Coltivati per il fogliame fine ed i fiori, in alcune specie spettacolari.

Mainly tropical trees from diverse habitats, grown for the fine foliage and, in some cases, the spectacular flowers.	*Tropische Bäume. Geschätzt für ihr schönes Laub und ihre spektakulären Blüten.*	Arbres le plus souvent d'origine tropicale (différents habitats). Cultivés pour leur feuillage fin et, dans certains cas, pour leurs fleurs spectaculaires.	*Árboles de origen principalmente tropical; hábitats diferentes, cultivados por el follaje fino y las flores espectaculares en algunas especies.*

Caesalpinia ferrea
Brazilian Ironwood, Leopard Tree; Brasile orientale;

15m; VI-VIII; 10-12

Caesalpinia gilliesii
sin. *Poinciana gilliesii*
Bird-of-paradise Schrub, Paradiesvogelbusch, Oiseau-de-paradis, Barba de chivo; Argentina, Uruguay;

2-6m; 1-2,5m; VII-IX; 9-11

Caesalpinia pulcherrima
sin. *Poinciana pulcherrima*
Peacock Flower; Caraibi;

3-6m; 2-4m; 10-11

CARAGANA
Fabaceae

Pianta originaria della Siberia e del Nord della Cina, rustica e decorativa per i fiori gialli singoli o a mazzi e per il bel fogliame. Utilizzata come siepe o frangivento.

Siberian Pea-Tree; extremely hardy but also decorative with fine foliage and rich yellow flowers, for border or windbreaks.	*Erbsenstrauch: Heimat: Sibirien. Sehr frosthartige und dekorative Pflanzen mit schönen Blumen und einem feinen Laub. Benutz für Gruppenpflanzung oder als Heckengehölze und Windschutz.*	Originaires de Sibérie et du Nord de la Chine; plantes rustiques et décoratives par leur beau feuillage penné et leurs riches fleurs jaunes solitaires ou en bouquet. Utilisés dans un massif d'arbustes, en haies vives ou en brise-vent.	*Nativa de Siberia y del norte de China, planta rústica y ornamental por sus flores amarillas solitarias o en grupo y por el hermoso follaje. Se usa para setos y en protecciones contra el viento.*

***Caragana arborescens* 'Lorbergii'**
Siberian Pea Tree; Cina settentrionale;

6m; 4m; V-VI; 2-9

***Caragana arborescens* 'Pendula'**

1,5m; 1,2m; V-VI; 2-9

CARPINUS
Betulaceae

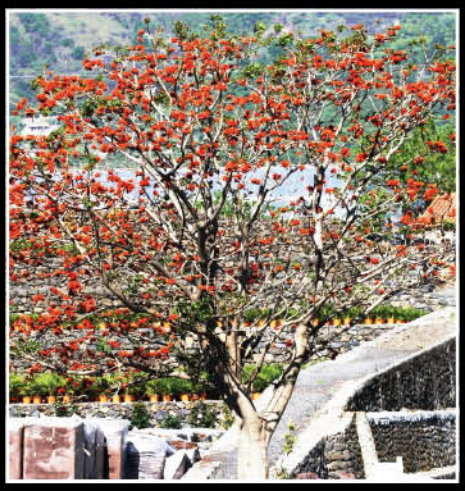
I carpini sono belli in ogni stagione per gli amenti gialli in primavera, i frutti e i colori in autunno. *C. betulus* è una scelta ottima per siepi e viali formali.

Hornbeams are attractive at all times - yellow catkins in spring, fruit and good leaf colour in autumn. *C. betulus* is also an ideal hedging or pleaching plant.	*Hainbuche, Weißbuche; Dekorativ das ganze Jahr mit grünlich gelben hängenden Kätzchen im Frühjahr, Früchten und schöner Herbstfärbung. Ausgezeichnet als Heckenpflanze, Windschutz, Vogelschutz und Bodenfestiger.*	Charmilles ou charmes; décoratifs en toute saison: pour leurs beaux chatons jaunes au printemps, pour leurs beaux coloris automnaux et pour leur feuillage marcescent en automne. *C. betulus* constitue également une très bonne plante de haie.	*Los carpes son hermosos en todas las temporadas; por sus amentos amarillos en primavera, sus frutos y colores en otoño. C. betulus es una excelente opción para formar setos y alineaciones formales de calles de paseo.*

Carpinus betulus
Carpino bianco, Hornbeam, Hainbuche, Weißbuche, Charme commun, Carpe blanco; Europa, Turchia, Ucraina;

25m; 20m; IV-VI; 5-9

Broussonetia papyrifera


Butea monosperma

Caesalpinia ferrea

Carpinus betulus 'Fastigiata'

Carpinus betulus 'Fastigiata'

Carpinus betulus 'Fastigiata'

***Carpinus betulus* 'Fastigiata'**
sin. *C. betulus* 'Pyramidalis'
Fastigiate Hornbeam, Pyramiden-Hainbuche, Säulen-Hainbuche, Charme pyramidal;
15m; ↔ 12m; IV-VI; 5-9

***Carpinus betulus* 'Frans Fontaine'**
European Hornbeam 'Frans Fontaine',
Saulen-heinbuche 'Frans Fontaine'; Asia Minore, Europa;
10m; ↔ 3m; 5-9

***Carpinus betulus* 'Pendula'**
Carpino pendulo, Charme pleureur; Europa;
4-6m; ↔ 2-4m; IV-V; 5-7

***Carpinus betulus* 'Purpurea'**
Turchia;
10-15m; ↔ 7m; 5-9

CARYA
Juglandaceae

Imponente albero originario degli Stati Uniti; ornamentale per la bella forma e i colori autunnali; frutti commestibili.

Stately nut-producing American tree also used as an ornamental for its habit and good autumn leaf colour. Edible fruits.	*Imposante amerikanische Bäume mit essbaren Früchten. Sehr dekorative schöne Form und Herbstfärbung.*	Arbres imposants originaires des Etats- Unis. Belle forme et beaux coloris automnaux. Fruits comestibles.	*Imponente árbol originario de Estados Unidos, ornamental por su bella forma y sus colores otoñales; frutos comestibles.*

Carya illinoinensis
sin. *C. olivaeformis, Juglans illinoinensis*
Noce americano, Pecan, Pecanier, Nuez Pacana;
Stati Uniti meridionali;
30-50m; ↔ 20m; 6-11

CASSIA
Fabaceae

Alberi, prevalentemente tropicali, molto ornamentali e apprezzati per la bella e duratura fioritura. Vedi anche *Senna*.

Mainly tropical trees, highly ornamental with a long flowering season and showy flowers. See also Senna.	*Oft tropische Bäume, sehr geschätzt für ihre paarig gefiederten Blätter und schöne regelmäßigen fast immer gelben Blüten. Auch Senna sehen.*	Arbres, d'origine essentiellement tropicale, très appréciés pour leur floraison spectaculaire et durable. Voir aussi *Senna*.	*Árboles, especialmente tropicales, muy ornamentales y apreciados por su hermosa y prolongada floración.*

Cassia fistula
Golden Shower Tree, Indian laburnum, Purging cassia, Averse dorée, Cassier, Faux séné, Caneficier Cassia, Cana fistula; India, Sri Lanka;
8-12m; ↔ 3-5m; IV-IX; 10-12

Cassia javanica
sin. *C. nodosa*
Stinking toe; Asia sud-orientale;
25m; ↔ 3-6m; IV-IX; 11-12

Cassia javanica* subsp. *renigera
sin. *C. renigera*
Burnese Pink Cassia;
10-11

CASTANEA
Fagaceae

Albero monumentale apprezzato come albero ornamentale, ma anche per le castagne e per il legno. Nelle zone calde resiste meglio in montagna.

Imposing tree grown both as an ornamental tree, but also valued for its wood and chestnuts. In warm climates it is more drought-resistant at higher altitudes.	*Mächtiger Baum, als Zierbaum sehr geschätzt aber auch für sein Holz und seine Früchte, manchmal essbar. In warmen Gegenden bevorzugen sie die Bergen.*	Arbres imposants très appréciés pour leurs qualités ornementales, leur bois mais aussi pour leurs fruits parfois comestibles entourés d'une bogue épineuse. Ils résistent mieux à la chaleur dans les régions montagneuses.	*Árbol monumental apreciado como árbol ornamental y por las castañas y su madera. En las zonas cálidas resiste mejor en áreas montanas.*

Castanea sativa
sin. *C. vesca, C. vulgaris,*
Castagno, Sweet Chestnut, Spanish Chestnut, Châtaignier, Eß-Kastanie, Echte Kastanie, Marone;
Africa settentrionale, Asia sud-occidentale, Europa meridionale;

30-40m; 15m; 6-11

CATALPA
Bignoniaceae

Begli alberi con una chioma espansa, abbondanti pannocchie di fiori profumati e foglie immense.

Indian Bean; beautiful trees with a spreading crown abundant panicles of scented flowers and big leaves.	*Schöner, mittelgroßer Baum mit breiter Krone und glockenförmigen duftenden Einzelblüten und großen herzförmigen Blättern.*	Beaux arbres à couronne étalée; abondants panicules de fleurs parfumées et grandes feuilles cordiformes.	*Hermosos árboles con una copa extendida, abundantes paniculas de flores olorosas y hojas inmensas.*

Catalpa bignonioides
Albero dei sigari, Catalpa, Indian Bean Tree, Trompetenbaum, Catalpa commun; Stati Uniti;

15m; 6-10m; VII-VIII; 5-10

***Catalpa bignonioides* 'Aurea'**
Stati uniti sud-orientali;

10m; VI-VII; 5-10

Catalpa bungei
Catalpa boule, Kugel-Trompetenbaum; Cina;

4-10m; 4-7m; VII-VIII; 5-10

***Catalpa* x *erubescens* 'Purpurea'**
C. bignonioides x *C. ovata;*
Catalpa viola, Purple Catalpa;

15m; 12m; IV-V; 5-9

CEIBA
Bombacaceae

Genere di quattro specie di grandi alberi decidui dal tronco spinoso, originarie delle regioni tropicali dell'America, dell'Africa e dell'Asia.

Genus of four species of large deciduous trees by thorny trunk, from the tropical regions of America, Africa and Asia.	*Genus von vier Arten von großen Laubbäumen von dornigen Stamm, mit Ursprung in den tropischen Regionen von Lateinamerika, Afrika und Asien.*	Genre de quatre espèces de grands arbres à feuilles caduques par le tronc épineux, originaires des régions tropicales d'Amérique, en Afrique et en Asie.	*Género de cuatro especies de grandes árboles de hoja caduca por el tronco espinoso, originarios de las regiones tropicales de América, África y Asia.*

Ceiba parviflora
sin. *C. aesculifolia* var. *parviflora*
America centrale, Messico meridionale;

9-12m; 5m; 11-12

Cassia fistula

Cassia javanica

Catalpa bungei

Celtis australis

Celtis africana

Celtis australis

Cercidiphyllum japonicum

CELTIS

Ulmaceae

Bagolaro; albero di bella forma e fogliame apprezzato per la grande resistenza alla siccità ed ai terreni più sassosi.

Nettle tree; Hackberry; trees of good shape and foliage planted for their drought resistance and tolerance of poor soils.

Zürgelbaum: Eleganter Baum mit schönem Laub; trockenheitsresistent; verträgt auch arme Böden.

Arbres à la silhouette élégante et au beau feuillage; appréciés pour leur grande résistance à la sécheresse et aux terrains caillouteux.

Almez; árbol de hermosa forma y follaje apreciado por la gran resistencia a la sequía y a los terrenos pedregosos.

Celtis africana
White Stinkwood; Africa meridionale;
12-25m; IV-V; 8-11

Celtis australis
Bagolaro, Spaccasassi, American Hackberry, Nettle Tree, Südlicher Zürgelbaum, Almez, Micocoulier de Provence;
Asia sud-occidentale, regioni mediterranee;
20m; IV-V; 8-11

Celtis occidentalis
Bagolaro occidentale, Amerikanischer Zürgelbaum, Micocoulier de Virginie;
America nord-orientale;
20m; 15m; 4-10

CERCIDIPHYLLUM

Cercidiphyllaceae

Albero elegante coltivato per gli splendidi colori del fogliame, dal rosa al glauco e dal giallo al rosso in autunno. Teme terreni asciutti, preferisce condizioni di bosco umido.

Elegant tree grown for its splendid range of leaf colour; from pink to bluegreen and later autumn reds and yellows. It requires moist woodland conditions and hates dry soil.

Eleganter Baum, zeichnet sich durch seine wechselnden Blatterfarben aus, von rosan rot bis meergrün und gelbrot im Herbst. Braucht feuchte Böden und fürchtet Trockenheit.

Arbre à caramel; arbres élégants cultivés pour leur splendide feuillage aux multiples coloris allant du rose au gris vert et du jaune au rouge en automne. Eviter les sols secs. A planter en sous-bois ou en bord de bassin. Bonne rusticité.

Árbol elegante cultivado por los magníficos colores del follaje: de rosa a glauco y de amarillo a rojo en otoño. No tolera terrenos secos, prefiere condiciones de bosque húmedo.

Cercidiphyllum japonicum
Katsura Tree, Japanischer Kuchenbaum, Lebkuchenbaum, Arbre à caramel; Giappone;
20m; 5-7m; 6-9

Cercidiphyllum japonicum* f. *pendulum
6-9

CERCIS

Fabaceae

Albero elegante coltivato per i fiori che appaiono prima delle foglie cuoriformi. *C. canadensis* richiede suoli più umidi del *C. siliquastrum*, detto "Albero di Giuda".

Elegant trees grown for the flowers which appear before the heart-shaped leaves. *C. canadensis* needs moister soil than *C. siliquastrum*, the "Judas Tree".

Breitkroniger Baum; für seine rosenrote Blüten gepflanzt, die vor dem Austrieb des herzförmigen Laubes an Zweigen und direkt am Stamm blühen. C. canadensis braucht einen feuchteren Boden als C. siliquastrum.

Elégants arbres cultivés pour leurs bouquets de fleurs acaules apparaissant avant les feuilles cordiformes. Sols plus humides pour *C. canadensis* que pour *C. siliquatrum* communément appelé "Arbre de Judée".

Árbol elegante cultivado por las flores que se presentan antes de las hojas en forma de corazón. C. canadensis requiere suelos más húmedos de C. siliquastrum, llamado "Árbol de Judas".

Cercis canadensis
American Redbud; America settentrionale;
10m; IV-V; 5-9

***Cercis canadensis* 'Appalachian Red'**
America settentrionale;
3-6m; II-IV; 5-8

***Cercis canadensis* 'Forest Pansy'**
5-9

***Cercis canadensis* 'Hearts of Gold'®**
America settentrionale;
3m; 4m; III-IV; 5-9

***Cercis canadensis* 'Lavender Twist'®**
Weeping Redbud; America settentrionale;
1,2-1,8m; 5-9

***Cercis canadensis* 'Oklahoma'**
sin. *C. reniformis* 'Oklahoma'
Stati Uniti;
6-7,5m; 4,5-6m; IV-V; 6-9

***Cercis canadensis* 'Pauline Lilly'**
Eastern Redbud; America settentrionale;
3-5m; 6-9m; IV-V; 4-8

***Cercis canadensis* 'Royal White'**
Royal White Redbud; America settentrionale;
9m; 6-9m; IV-V; 4-8

***Cercis canadensis* 'Tennessee Pink'**
Tennessee Pink Redbud; Stati Uniti;
6-8m; IV-V; 4-8

***Cercis canadensis* 'Texas White'**
sin. *C. reniformis* 'Texas White'
Nuovo Messico, Texas;
3-4m; IV-V; 6-9

Cercis chinensis
Cina centrale;
6m; 5m; V; 6-9

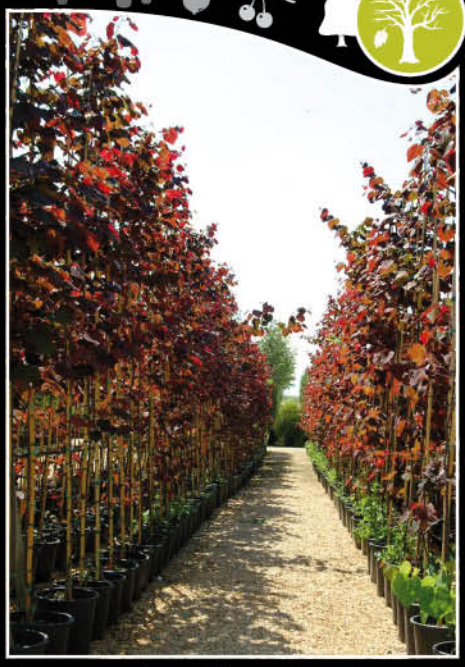
***Cercis chinensis* 'Avondale'**
Cina centrale;
3m; V; 6-9

Cercis siliquastrum
Albero di Giuda, Love Tree, Judas Tree, Gemeiner Judasbaum, Arbre de Judée, Algarrobo loco;
Asia sud-occidentale, Europa sud-orientale;
10m; 6-8m; IV-V; 6-9

***Cercis siliquastrum* 'Alba'**
8m; IV-V; 6-9

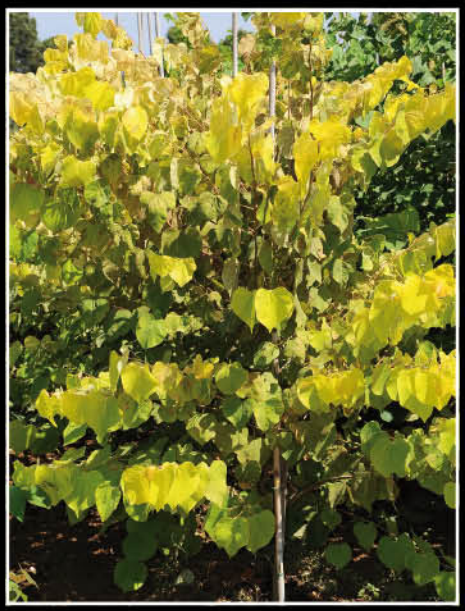
***Cercis siliquastrum* 'Bodnant'**
9m; IV-V; 6-9

***Cercis siliquastrum* 'White Swan'®**
10m; IV-V; 6-9


Cercis canadensis 'Forest Pansy'

Cercis canadensis 'Forest Pansy'

Cercis canadensis 'Hearts of Gold'®


Cercis canadensis 'Hearts of Gold'®

Cercis siliquastrum

Cercis chinensis 'Avondale'

Cercis siliquastrum 'Alba'

Cercis siliquastrum

CHIONANTHUS

Oleaceae

Albero della Frangia; alberi ed arbusti apprezzati per i tralci di fiori bianchi estivi seguiti da piccoli frutti blu. Belle tinte autunnali.

Fringe Tree; for the pendulous sprays of white flowers, followed by blue fruits. Good autumn colour.	*Schneeflockenstrauch; Sträucher und Bäume die wegen ihrer weißen, duftenden, hängenden lockeren Blütenrispen in Sommer, und wegen ihrer kleinen blauen Früchte und der ausserordentlichen Herbstfärbung geschätzt werden.*	Arbre à frange, Arbre de neige; arbres et arbustes appréciés pour leurs panicules pendantes de fleurs blanches parfumées suivies de petits fruits noir bleuté en automne. Très belles couleurs automnales.	*Árbol de la Frangia; árboles y arbustos apreciados por los sarmientos de flores blancas en verano seguidos por pequeños frutos azules. Hermosos los colores otoñales.*

Chionanthus virginicus
Fringe Tree; Stati Uniti orientali;
4m; VII-IX; 4-10

x CHITALPA

Bignoniaceae

x *Chitalpa tashkentensis* è coltivata per la splendida e delicata fioritura con i fiori a trombetta color rosa lavanda, che si protrae da giugno a settembre.

x *Chitalpa tashkentensis* is cultivated for its beautiful and delicate blooming with pink lavender trumpet-shape flowers which last from June to September.	x *Chitalpa tashkentensis wird wegen der zauberhaften und zarten trompetenförmigen rosa- lavendelfarbenen Blüten gezüchtet. Die Blütezeit dauert von Juni bis September.*	x *Chitalpa tashkentensis* est cultivé pour ses splendides et délicates fleurs en trompettes de couleur rose lavande. Floraison de juin à septembre.	x *Chitalpa tashkentensis se cultiva por la espléndida y delicada floración con flores en forma de trompeta color rosa lavanda que se postra de junio a septiembre.*

x *Chitalpa tashkentensis*
Catalpa bignonioides x *Chilopsis linearis*;
America settentrionale;
4,5-9m; 3-6m; IV-VII; 5-11

CHORISIA

Bombacaceae

Alberi dell'America subtropicale con fiori spettacolari, tronchi spinosi a forma di bottiglia e frutti pieni di fibre setose.

Trees from subtropical America with spectacular flowers, spiny, bottle-shaped trunks and fruit filled with silky fibres.	*Bäume aus dem subtropischen Amerika mit spektakulären Blüten im Herbst, einem dornigen, flaschenförmigen Stamm und Fruchtkapseln, die seidenweiche Fasern beinhalten.*	Arbres, originaires d'Amérique subtropicale, aux fleurs spectaculaires en automne suivies de fruits piriformes contenant des graines entourées de bourre soyeuse. Tronc très charnu, épineux en forme de bouteille.	*Árboles de América subtropical con flores espectaculares, tallos espinosos en forma de botella y frutos llenos de fibras sedosas.*

Chorisia speciosa
sin. *Ceiba speciosa*
Kapoktree, Floss silk tree, Seidenwollbaum, Kapokbaum, Arbre à soie; Argentina, Brasile;
15m; 8m; IX-XI; 9-10

Esemplari disponibili: prezzi a richiesta
Specimen available: prices on request
Große Solitär: Preise auf Anfrage
Exemplaires disponibles: prix sur demande
Provisión de ejemplaires: los precios se señalan cuando requeridos

CLADRASTIS
Fabaceae

Elegante albero a foglie caduche dell'Est degli Stati Uniti. *C. lutea* è molto apprezzata per le foglie di un verde lucido e per le pannocchie di fiori profumati bianchi venati di giallo. Terreno fertile e ben drenato.

Deciduous, handsome trees from eastern north America. *C. lutea* is noted for its glossy green leaves and fragrant flowers. Grow in well drained, fertile, loamy soil.

Elegante Bäume aus Ostamerika. C. lutea werden wegen der glänzend grünen Blätter und duftenden Blüten geschätzt. Fruchtbare und gut drainierte Böden.

Elégants arbres caduques, originaires de l'Est des Etats-Unis. *C. lutea* est très apprécié pour ses feuilles vert clair vif et ses panicules pendantes de fleurs parfumées blanches marquées de jaune. Sol fertile et bien drainé.

Elegante árbol de hojas caducas del este de Estados Unidos. C. lutea es muy apreciado por sus hojas de color verde brillante y por las panículas de flores olorosas blancas veteadas de amarillo. Terreno fértil y bien drenado.

Cladrastis kentukea
sin. *C. lutea*
Yellowwood, Virgilier Jaune; Stati Uniti orientali;
12-15m; 10m; V-VI; 3-9

CLERODENDRUM
Verbenaceae

Arbusti dei climi tropicali e temperati, dai fiori decorativi e profumati. Le specie tropicali sono splendide piante da serra.

Clerodendrum includes shrubs from tropical and temperate climates, all scented and lovely in flower. The tropical species are splendid conservatory plants.

Verschiedengestaltige Sträucher aus tropischen und gemäßigten Klimata. Duftende dekorative Blüten. Tropische Sorten sind exzellente Gewächshauspflanzen.

Arbustes des climats tempérés et tropicaux aux fleurs décoratives souvent parfumées. Les espèces tropicales sont de splendides plantes de serre.

Arbustos de los climas tropicales y templados, con flores ornamentales y olorosas. Las especies tropicales son magníficas plantas de invernadero.

Clerodendrum trichotomum
Cina, Giappone;
7m; 5-7m; VIII-IX; 8-10

COMBRETUM
Combretaceae

C. erythrophyllum è un grande albero deciduo che in autunno assume colori rossastri. I fiori variano dal crema al giallopallido e i frutti sono piccoli e di color marrone-verde. È un popolare albero da ombra in Sudafrica, resistente alla siccità e al gelo.

C. erythrophyllum is a big deciduous tree that in autumn becomes reddish. Its flowers can have a color which ranges from cream to pale yellow and its fruit is small and brown-green. It is a popular shady tree in South Africa and it is resistant to drought and ice.

C. erythrophyllum ist ein großer abfallender Baum, der im Herbst eine rötliche Farbe annimmt. Die Blüten variieren vom kremfarbigen bis zum hellgelbenTon, die Früchte sind klein und braun- grün. In Südafrika ist er als Schattengewächs bekannt, gegen Trockenheit und Frost widerstandsfähig.

Le *C. erythrophyllum* est un grand arbre au feuillage caduc qui, en automne, prend des couleurs rougeâtres. Ses fleurs varient du crème au jaune pâle et ses fruits sont petits et de couleur marron-vert. C'est un arbre à ombrage très populaire en Afrique du Sud, qui résiste à la sécheresse et au gel.

C. erythrophyllum es un gran árbol caduco que en otoño asume colores rojizos. Sus flores varían del crema al amarillo pálido y sus frutos son pequeños y de color marrón-verde. Es un popular árbol de sombra en Sudáfrica, resistente a la sequía y al hielo.

Combretum erythrophyllum
River Bushwillow; Sudafrica, Zimbabwe;
5-12m; 10-12

CORNUS
Cornaceae

Corniolo; una famiglia di grande diversità che richiede trattamenti diversi: *C. alba* e *C. stolonifera* si potano drasticamente in primavera, i *Cornus* da fiore (*kousa, capitata, florida* e *nuttallii*) non si potano e hanno bisogno di maggiore umidità atmosferica durante i mesi caldi. *C. canadensis* è un tappezzante.

Dogwood; a diverse family requiring different treatment. *C. alba* and *C. stolonifera* require hard spring pruning; the flowering dogwoods (*kousa, capitata, florida* and *nuttallii*) are not pruned, but need greater ambient humidity during the summer. *C. canadensis* is a non-woody ground cover.

Kornelkische, Hartriegel. Sehr verschiedenartige Pflanzen mit sehr unterschiedlichen Standortansprüchen. C. alba und C. stolonifera sollten im Fruhjahr stark zuruckgeschnitten werden. Blumenhartriegel (C. kousa, capitata, florida und nutalii) sollten nicht geschnitten werden, benötigen jedoch höhere Luftfeuchte im Sommer. C. canadensis isr ein Kletterstrauch.

Cornouiller; une famille de plantes très diversifiée aux techniques de culture très variables d'une espèce à l'autre. *C. alba* et *C. stolonifera* nécessitent une taille sévère au printemps. Les cornouillers à fleurs (*kousa, capitata, florida*, et *nuttallii*) ne sont pas taillés mais ont besoin d'une humidité atmosphérique supérieure pendant l'été. *C. canadensis* est une vivace rampante.

Cornejo; una familia con gran diversidad que requieren tratamientos diferentes: C. alba y C. stolonifera se podan drásticamente en primavera, los Cornus de flores (kousa, capitata, florida y nuttallii) no se podan y necesitan mayor humedad atmosférica durante los meses cálidos. C. canadensis es un tapizante.

Chorisia speciosa

Chorisia speciosa

Chorisia speciosa

Cladrastis kentukea

Cornus mas

Crataegus x lavalleei 'Carrierei'

Crataegus x persimilis 'Prunifolia'

Cornus mas
Corniolo, Cornelian Cherry, Kornelkirsche, Cornouiller mâle;
Asia occidentale, Europa; commestibile, edible;

8m; 6m; II-III; 5-8

CORYLUS
Betulaceae

Nocciolo; arbusto di aspetto gradevole, vestito di amenti gialli in primavera; coltivato principalmente per le nocciole.

Hazel; handsome, woodland shrub when covered in catkins in early spring, but cultivated mainly for its hazelnuts.	*Grosssträucher, die im Frühjahr über und über mit den männlichen Blütenkatzchen bedeckt sind. Kultiviert wegen der Haselnüsse.*	Noisetier; jolis arbustes, recouverts de chatons au début du printemps. Cultivés également pour ses fruits comestibles: les noisettes.	*Avellano; arbusto de aspecto agradable, vestido de amentos amarillos en primavera, cultivado principalmente por las avellanas.*

Corylus colurna
sin. *C. byzantina*
Nocciolo della Turchia, Turkish Hazel, Türkische Hasel, Baum-Hasel, Noisetier de Byzance;
Asia minore, Europa sud-orientale;

20m; 7m; III; 5-9

CRATAEGUS
Rosaceae

Biancospino; arbusti e piccoli alberi coltivati per l'abbondante fioritura primaverile e le bacche autunnali.

Hawthorn; shrubs and small trees grown for their mass of spring blossom and for their berries in autumn.	*Sträucher oder kleine Bäume die wegen der überreichen Blüte und dem reichen Fruchtbehang kultiviert werden. Bienennährgehölz.*	Aubépine, Epine; arbustes et petits arbres cultivés pour leur floraison abondante au printemps et leurs baies en automne.	*Espino albar; arbustos y pequeños árboles cultivados por su abundante floración primaveral y sus bayas de otoño.*

Crataegus azarolus
Azzeruolo, Azerolier; Europa meridionale;

5-7m; V; 5-9

Crataegus crus-galli
Cockspur Thorn, Epine, Ergot-de-coq;
Stati Uniti orientali;

8m; 10m; VI; 5-9

Crataegus x grignonensis
C. crus-galli x *C. pubescens;* Europa;

5-6m; 2,5-3m; V-VI; 4-9

Crataegus laevigata
sin. *C. oxyacantha*
Biancospino selvatico, Monthorn, Aubépine, Epine blanche;
Africa settentrionale, dall'Europa all'India;

8m; V; 5-9

***Crataegus laevigata* 'Paul's Scarlet'**
Red-Thorn, Echter Rot-Dorn, Epine rouge;

6-8m; 4-6m; V-VI; 5-9

***Crataegus laevigata* 'Plena'**

6-8m; 4-6m; V-VI; 5-9

Crataegus x lavalleei

7m; VII-VIII; 6-10

***Crataegus x lavalleei* 'Carrierei'**
sin. *C. carrierei*
Apfel-Dorn;

7m; VII-VIII; 6-10

Crataegus monogyna
Biancospino comune, Eingriffeliger, Epine blanche; Europa;

10m; 8m; VI; 4-9

***Crataegus monogyna* 'Stricta'**
Europa;

10m; 3m; V; 4-9

***Crataegus x persimilis* 'Prunifolia'**
C. crus-galli x *C. cucculenta;*

8m; 10m; VII; 5-9

***Crataegus x persimilis* 'Splendens'**
sin. *C.* x *prunifolia* 'Splendens'

6m; 8m; 5-9

CUDRANIA
Moraceae

Raro albero cinese coltivato soprattutto per le foglie, utilizzate come cibo per il baco da seta. Frutti commestibili.

Rare Chinese tree whose leaves are used as food for silkworms. The orange-yellow fruit is edible.	*Seltene chinesische Bäume deren Blätter als Futter der Seidenraupen dienen. Orangegelbe essbare Früchte.*	Arbres rares d'origine chinoise, cultivés essentiellement pour leur feuilles consommées par les vers à soie. Les fruits jaune-orange sont comestibles.	*Raro árbol chino cultivado sobre todo por las hojas que sirven de comida para el gusano de seda. Frutos comestibles.*

Cudrania tricuspidata
sin. *Maclura tricuspiadata*
Cina, Corea;
8m; 5-9

CYDONIA
Rosaceae

Cotogno; piccolo albero molto ornamentale, con grandi fiori profumati in primavera. Dai frutti si ottiene un'eccellente marmellata.

Quince; highly decorative small trees with fragrant flowers. Excellent jam can be made from their fruit.	*Quitten; Kleine sehr dekorative Bäume mit großen duftenden Blüten im Frühling. Birnenförmige Früchte, die gekocht essbar sind, insbesondere in Form von Marmelade.*	Cognassier; petits arbres très décoratifs aux grandes fleurs parfumées au printemps. Fruits piriformes comestibles après cuisson sous forme de marmelade notamment.	*Membrillo; pequeño árbol muy ornamental con grandes flores olorosas en primavera. De los frutos se hace una excelente mermelada.*

Cydonia oblonga
Melo cotogno, Gemeinsamer Quittenbaum, Cognassier commun; Asia sud-occidentale;
5m; 5-8

DALBERGIA
Fabaceae

Pianta prodotta e commercializzata per il legno multicolore e per gli alberi da ombra adatti a giardini e viali.

Trees grown commercially for their multicoloured wood and as beautiful shade trees for gardens and avenues.	*Wegen ihres vielfarbigen Holzes und als Schattenbäume in Parks und Gärten geschätzt.*	Arbres cultivés pour leur bois multicolore et utilisés en tant qu'arbres d'ombrage dans les parcs et jardins.	*Planta producida y comercializada por su madera multicolor y como árboles de sombra para jardines y calles de paseo.*

Dalbergia latifolia
India;
25m; 9-10

DAVIDIA
Nyssaceae

Albero dei fazzoletti; albero originario della Cina dalle infiorescenze contornate da grandi brattee bianche pendenti. Molto decorativo, ancor'oggi troppo raro.

Handkerchief Tree; native to China. For the large white fluttering bracts of this highly ornamental tree, still far too little known.	*Taubenbaum, Taschentuchbaum: Aus China stammender Baum mit kleinen Blütenständen umgeben von zwei weißen grossen hängenden Deckblättern.*	Arbre-aux-pochettes, Arbres- aux-mouchoirs; arbres originaires de Chine, aux inflorescences entourées de belles bractées blanches, pendantes. Arbres très décoratifs qui gagneraient à être connus davantage.	*Árbol de los pañuelos o de las palomas; árbol originario de China con inflorescencias perfiladas por grandes brácteas colgantes. Muy ornamental, actualmente aún muy raro.*

Davidia involucrata
Albero dei fazzoletti, Dove Tree, Gost Tree, Handkerchief Tree, Arbre aux pochettes; Cina sud-occidentale;
15m; 10m; V-VI; 6-9

Davidia involucrata* var. *vilmoriniana
Kahler Taubenbaum;
10-12m; V; 6-9

Crataegus monogyna

Crataegus monogyna

Crataegus monogyna

Davidia involucrata

Delonix regia var. *flavida*

Delonix regia

Elaeagnus angustifolia

DELONIX

Fabaceae

'Albero di fuoco': uno dei più spettacolari alberi tropicali con fiori vistosi e scarlatti, riuniti in grappoli. Per giardini, parchi e viali.

Flamboyant Tree: one of the most spectacular of tropical trees with enormous scarlet flowers. For gardens, parks and streets.

Flammenbaum; einer der schönsten tropischen Bäume mit großen sehr auffallenden scharlachroten Blüten, die in Trauben angeordnet sind. In Parks und Gärten beliebt, auch für breite Alleen geeignet.

Flamboyant; le plus beau des arbres tropicaux avec ses grandes fleurs très voyantes écarlates réunies en grappes terminales. Très utilisés dans les parcs et jardins mais aussi comme arbres d'alignement dans leurs habitats d'origine.

Árbol de fuego; uno de los más espectaculares árboles tropicales con flores llamativas y escarlatas, unidas en grupos. Para jardines, parques y alineaciones en calles de paseo.

Delonix regia
sin. *Poinciana regia*
Albero di fuoco, Flamboyant Tree, Flammenbaum, Flamboyant, Árbol de fuego; Madagascar;
10m; IV-IX; 11-12

DIOSPYROS

Ebenaceae

Kaki; piccolo albero di bel portamento, con foglie verde chiaro e grandi frutti arancione, decorativi e gustosi. Suolo argilloso, profondo e fertile.

Persimmon; small shapely tree with light green leaves and large, decorative and tasty orange fruit. Clayey, profund and fertile soil.

Kakipflaume: Kleine Bäume mit hellgrünen Blättern und großen essbaren orangefarbenen Früchten. Lehmhaltiger, tiefgründiger fruchtbarer Boden.

Plaqueminier, Kaki; petits arbres aux feuilles vert clair et aux grands fruits oranges comestibles. Sol argileux, profond et fertile.

Caki; pequeño árbol de porte hermoso, con hojas verde claras y grandes frutos color naranja, ornamentales y sabrosos. Suelo arcilloso, profundo y fértil.

Diospyros kaki
Loto del Giappone, Kaki; Cina;
14m; 7m; VII-IX; 7-11

Diospyros lotus
Falso Loto, Albero di Sant'Andrea, Date Plum; Asia, Cina;
15-20m; 10-15m; VI-VII; 8-10

ELAEAGNUS

Elaeagnaceae

Arbusti ed alberi molto vigorosi, utili, con bellissimo fogliame e fiori profumati. Molto utilizzati come piante da siepe, soprattutto lungo le coste. Resistenti alla siccità.

Tough, useful trees and shrubs which have beautiful leaves and scented flowers. They make excellent hedges even on the coast and are also resistant to drought.

Sehr kräftige Sträucher und Bäume mit schönem Laub und duftenden Blüten. Als Heckenpflanze in Küstengegenden beliebt. Trockenheitresistent.

Arbustes et arbres très vigoureux au beau feuillage et aux fleurs odorantes. Très utilisés comme plantes de haie même sur la côte. Résistants à la sécheresse.

Arbustos y árboles, muy vigorosos, útiles y con follaje muy hermoso y flores olorosas. Se emplean mucho como plantas para setos sobre todo en las costas. Resistentes a la sequía.

Elaeagnus angustifolia
Olivagno, Russian Olive, Schmalblättrige Olweide, Olivier de Bohême;
dall'Europa meridionale all'Asia centrale, Cina;
10m; 6m; VII-IX; 3-8

ERYTHRINA

Fabaceae

Albero del Corallo; tropicale, coltivato per i fiori vistosi, usato come esemplare, per alberature stradali e siepi. In climi più freddi si coltiva in serra in grandi contenitori.

Coral Tree; grown in warm climates for the spectacular flowers and as hedges, street and specimen trees. Elsewhere they may be grown under glass in large containers.

In den tropischen Regionen werden diese prächtigen Bäume oder Sträucher wegen ihrer spektakulären Blüten auch als Hecken kultiviert, auch als Alleebaum oder Solitär. In unseren Regionen als Kübelpflanzen im Gewächshaus beliebt.

Erythrine, Arbre-corail; dans les régions tropicales, ces superbes arbres ou arbustes aux fleurs spectaculaires sont cultivés à l'extérieur pour les haies, dans les rues ou en isolé. Dans nos régions, cultivez-les en conteneur sous serre.

Árbol Coral; tropical, cultivado pos sus llamativas flores, usados como ejemplares solitarios, para arbolado de calles y formar setos. En climas más frios se cultivan en invernadero en grandes contenedores.

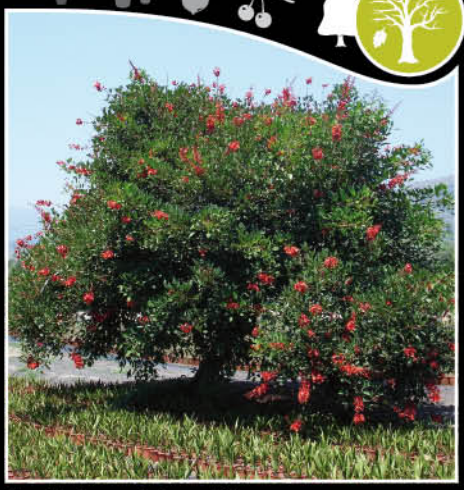
Erythrina caffra
Coast Coral Tree; Sudafrica;
12-18m; 10-15m; V-VII; 9-11

Erythrina coralloides
Naked Coral Tree;
7m; 9-11

Erythrina crista-galli
sin. *E. laurifolia, E. pulcherrima*
Cochspur Coral Tree, Korallenstrauch, Erythrine crête-de-coq, Seibo; Brasile;
6-9m; 3-4m; VI-VII; 9-11

Erythrina falcata
9m; 9-11

***Erythrina speciosa* 'Rosea'**
Pink Coral Tree;
8m; 9-11



Erythrina crista-galli

Erytrina coralloides

Erythrina crista-galli

Erythrina crista-galli

FAGUS

Fagaceae

Nobile albero europeo a chioma arrotondata, corteccia liscia, bei colori autunnali. Non tollera stagioni estive calde e secche.

Noble European trees with rounded crown, smooth bark and good autumn colour. They dislike hot, dry summers.

Sehr schöne europäische Bäume mit mächtiger runder Krone, grauer glatter Rinde und schönen Herbstfarben. Als Heckenpflanze beliebt. Heißen und trockenen Sommer vermeiden.

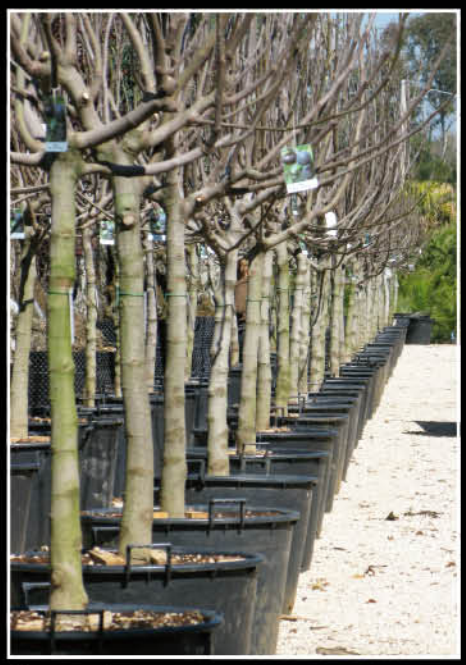
Très beaux arbres européens à la couronne arrondie, à l'écorce lisse et aux jolis coloris automnaux. Très utilisés également comme plantes de haie. Evitez les étés chauds et secs.

Noble árbol europeo de copa redondeada, corteza lisa, hermosos colores otoñales. No tolera veranos cálidos y secos.

Fagus sylvatica
Faggio comune, Common Beech, Hêtre commun, Fayard, Rot-Buche, Haya; dall'Europa centrale al Caucaso;
25-45m; IV-V; 5-9

***Fagus sylvatica* 'Aspleniifolia'**
Faggio a foglie di felce, Cut-leaved Beech, Fern-leaved Beech, Farnblättrige Rot-Buche, Hêtre à feuilles d'Asplenium;
15-25m; IV-V; 5-9

Fagus sylvatica 'Purpurea Tricolor'



Ficus carica

Ficus carica

***Fagus sylvatica* 'Atropunicea'**
sin. *F. sylvatica*, *F. purpurea*
Faggio rosso, Purple Beech; Caucaso, Europa centrale;
25m; 15m; 5-8

***Fagus sylvatica* 'Dawyck'**
sin. *F. sylvatica* 'Fastigiata'
Dawyck beech, Säulen-Buche, Hêtre fastigié;
20-25m; 3m; IV-V; 5-9

***Fagus sylvatica* 'Dawyck Gold'**
Säulen-Gold-Buche;
fogliame nuovo giallo, new foliage yellow;
20-25m; 3m; IV-V; 5-9

***Fagus sylvatica* 'Pendula'**
Faggio pendulo, Weeping Beech, Grüne Hänge-Buche, Hêtre pleureur;
15-25m; 20m; IV-V; 5-9

***Fagus sylvatica* 'Purpurea Latifolia'**
Veredelte Blut-Buche, Hêtre pourpre gretté;
Europa centrale;
20-25m; 5-8

***Fagus sylvatica* 'Purpurea Pendula'**
sin. *F. sylvatica* 'Purpureopendula'
Weeping Purple Beech, Schwarzrote Hänge-Buche, Hêtre pourpre pleureur;
35m; 2,5-5m; IV-V; 6-8

***Fagus sylvatica* 'Purpurea Tricolor'**
sin. *F. sylvatica* 'Roseomarginata', *F. sylvatica* 'Tricolor'
Hêtre panaché;
10-15m; 8m; IV-V; 5-9

***Fagus sylvatica* 'Zlatia'**
Faggio europeo, Zlatia Golden Beech; Europa;
fogliame nuovo giallo, new foliage yellow;
10-15m; IV; 4-7

***Fagus sylvatica* 'Riversii'**
15-20m; 8-10; 4-7

FICUS
Moraceae

Una famiglia enorme di alberi, arbusti, rampicanti, giganti e nani, la maggior parte coltivati per la bellezza del fogliame.

A most variable family including, trees, shrubs, climbers, large and small, mainly grown for the beauty of the foliage.

Eine grosse Familie von großen oder kleinen Bäumen, Sträuchern, Kletterpflanzen. Für die Schönheit des Laubs beliebt.

Enorme famille d'arbres, arbustes, de plantes grimpantes de petite ou grande taille; la plupart cultivé pour la beauté de leur feuillage.

Una familia enorme de árboles, arbustos, trepadoras, gigantes y enanas, la mayor parte cultivados por la belleza de sus hojas.

Ficus carica
Fico, Fig Tree, Figuier, Echter Feigenbaum, Higuera silvestre; Asia occidentale, Bacino mediterraneo orientale;
3-9m; 4-10m; 7-11

FIRMIANA
Sterculiaceae

Alberi e arbusti coltivati per il loro bel fogliame e come pianta da ombra. Nell'antica Cina era il simbolo di studiosi e poeti.

Trees and shrubs cultivated for their beautiful foliage and as a shade plant. In ancient China it was the symbol for scholars and poets.

Bäume und Büsche die wegen ihres schönen Laubwerks und als Schattengewächs gezüchtet werden. Im alten China galten sie als Symbol der Dichter und Gelehrten.

Ce sont des arbres et des arbustes cultivés pour leur beau feuillage et comme arbres à ombrage. Dans la Chine ancienne, c'était le symbole des savants et des poètes.

Árboles y arbustos cultivados por su hermoso follaje y como planta de sombra. En la antigua China era el símbolo de estudiosos y poetas.

Firmiana simplex
sin. *F. platanifolia, Sterculia platanifolia*
Parasole; Asia orientale, Cina, dal Vietnam al Giappone;
15-18m; 10m; VIII-IX; 7-10

Firmiana simplex

FLACOURTIA
Flacourtiaceae

Arbusto o piccolo albero coltivato per i frutti. Utilizzato nei climi miti anche per bordure, siepi e barriere.

Small tree or shrub grown mainly for its fruit. In warm climates it is also found in borders and as hedges.

Sträucher oder kleine Bäume wegen ihrer Früchte geschätzt. In tropischem Klima benutzt man sie als Heckenpflanzen oder als Einfassungen.

Arbustes ou petits arbres cultivés pour leurs fruits. Utilisés comme plantes de haie ou en bordure en climat tropical.

Arbusto o pequeño árbol cultivado por sus frutos. Empleado en los climas templados también para borduras, setos y barreras.

Flacourtia jangomans
sin. *F. cataphracta*
Paniala, Rukam; India;
10m; 3m; 9-11

Fraxinus excelsior

FRAXINUS
Oleaceae

F. americana e *F. excelsior* sono alberi per giardini e grandi parchi, sopportano posizioni esposte anche sulla costa ma richiedono un suolo più pesante e più umido del *F. ornus*.

F. americana, F. excelsior are trees for large gardens and parks. They tolerate exposure even on the coast but need a deeper, more fertile and moisture-retentive soil than *F. ornus*.

F. americana und F. excelsior sind Bäume für große Gärten und Parks und erfordern einen schwereren und feuchteren Boden als F. ornus. Wachsen auch an der Meeresküste.

F. americana et *F. excelsior* sont des arbres largement utilisés dans les jardins et les grands parcs. Ils requièrent un sol plus lourd et plus humide que *F. ornus*. Les frênes résistent bien en bord de mer.

F. americana y F. excelsior son árboles para jardines y grandes parques, toleran posiciones expuestas también en suelos más pesados y húmedos del F. ornus.

Fraxinus americana
sin. *F. grandifolia*
Frassino bianco, White Ash, Weiß-Esche, Frêne blanc, Fresno comun; America nord-orientale;
25m; 15m; 4-10

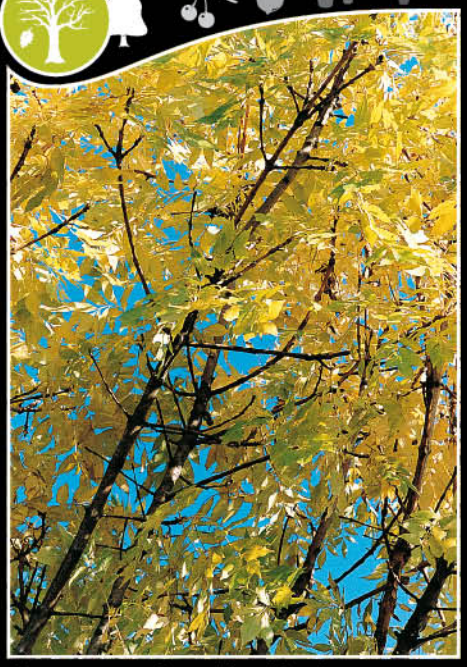
Fraxinus angustifolia
sin. *F. oxycarpa, F. rotundifolia*
Frassino ossifillo, Narrow-leaved Ash;
Africa settentrionale, Europa sud-occidentale;
25m; 12m; 6-10

Fraxinus angustifolia

***Fraxinus angustifolia* 'Raywood'**
sin. *F. oxycarpa* 'Raywood', *F. angustifolia* 'Flame', *F. angustifolia* 'Wollastonii';
Frassino rosso; Australia;
20m; 15m; 6-10

Fraxinus excelsior
Frassino comune, Common ash, Gemeine Esche, Frêne commun, Gaïac des Allemands; Europa;
30m; 20m; 4-10

Fraxinus excelsior



Fraxinus excelsior 'Jaspidea'

Fraxinus excelsior

Ginkgo biloba

***Fraxinus excelsior* 'Altena'**
20-25m; ↔ 12-15m; 4-10

***Fraxinus excelsior* 'Diversifolia'**
sin. *F. excelsior* 'Monophylla'
One Leaf Ash, Einblättrige-Esche, Frêne à feuille simple;
Inghilterra;
15-20m; ↔ 10-15m; 4-10

***Fraxinus excelsior* 'Jaspidea'**
Gold-Esche, Frêne à bois jaune; Francia;
15m; 4-10

***Fraxinus excelsior* 'Nana'**
sin. *F. excelsior* 'Globosa'
4-6m; ↔ 4m; V; 4-10

***Fraxinus excelsior* 'Pendula'**
Frassino pendulo, Weeping ash, Hänge-Esche, Frêne-pleureur;
15m; ↔ 8-10m; 4-10

***Fraxinus excelsior* 'Westhof's Glorie'**
Nichtfruchtende Straßen-Esche, Frêne 'Westhof's Glorie';
25-30m; ↔ 12-15m; 4-10

Fraxinus ornus
Orniello, Frassino della manna, Flowering Ash, Manna Ash, Blumen-Esche, Manna-Esche, Frêne à fleurs, Frêne à manne, Fresno de flor;
Asia sud-occidentale, Europa meridionale;
10-15m; ↔ 8-10m; V-VI; 6-10

***Fraxinus ornus* 'Meczek'**
Ungheria;
5-6m; 7-10

GINKGO
Ginkgoaceae

Albero preistorico, per fortuna sopravvissuto perchè splendido. Conifera a foglia larga con bei colori autunnali.

Maidenhair tree; a surviving, prehistoric relic; happily as it is a stately broad-leaved conifer with good autumn colour.	*Ginkgobaum: ein Baum aus der Urgeschichte. Nadelgehölze mit großen flachen fächerförmigen Blättern und schöner Herbstfärbung.*	Arbre aux quarante écus; arbres venant tout droit de la Préhistoire. Conifères aux grandes feuilles plates en éventail et aux beaux coloris automnaux.	*Árbol prehistórico que por suerte sobrevive siendo estupendo. Conifera de hoja ancha con hermosos colores de otoño.*

Ginkgo biloba
sin. *Salisburia adiantifolia*
Maidenhair Tree, Fächerblattebaum, Silberpflaume, Arbre aux quarante écus, Árbol de los cuarenta escudos;
Cina orientale, Giappone;
30-40m; ↔ 10-15m; 3-10

***Ginkgo biloba* 'Fairmount'**
Cina orientale;
12m; ↔ 6-9m; IV-V; 3-10

***Ginkgo biloba* 'Fastigiata'**
Cina orientale;
12m; ↔ 6-9m; IV-V; 3-10

***Ginkgo biloba* 'Golden Globe'**
Stati Uniti;
12m; ↔ 6-9m; IV-V; 3-10

***Ginkgo biloba* 'Saratoga'**
Cina orientale;
12m; ↔ 6-9m; IV-V; 3-10

GLEDITSIA
Fabaceae

Albero snello, di bella forma, fogliame leggero e piumoso. Suolo leggero, fertile, ben drenato e calcareo.

Slender, beautifully shaped tree with light, feathery foliage. They require light well-drained, calcareous soil.	*Gleditschie, Lederhülsenbaum: eleganter Baum mit leichtem gefiedertem Laub. Gedeiht sowohl in dräniertem leichtem, fruchtbarem als in sauerem Boden.*	Févier; arbres au port élégant, au feuillage léger et plumeux. Sol léger, fertile, bien drainé même calcaire.	*Árbol esbelto de forma hermosa, follaje ligero y plumoso. Suelo ligero, fértil, bien drenado y calcáreo.*

Gleditsia triacanthos
Gledischia, Spino di Giuda, Honey Locust, Dreidorniger Lederhülsenbaum, Falscher Christusdorn, Févier à trois épines, Févier d'Amérique;
Nord America centrale e orientale;
30m; 20m; VI-VII; 3-10

Gleditsia triacanthos* f. *inermis
Honey Locust; Stati Uniti centro-orientali;
15-20m; 8-12m; 5-10

***Gleditsia triacanthos* 'Rubylace'**
Nord America centrale e orientale;
10-15m; 6-9m; 3-10

***Gleditsia triacanthos* 'Shademaster'**
20-25m; 3-10

***Gleditsia triacanthos* 'Skyline'**
15-20m; 5-7m; 3-10

***Gleditsia triacanthos* 'Sunburst'**
Gelbe Gleditschie;
8-12m; 6-7m; VI; 3-10

GLIRICIDIA
Fabaceae

"Madre de cacao"; America centrale. Albero tropicale. Nelle piantagioni di cacao fornisce l'ombra necessaria a questa coltivazione.

Mother of Chocolate; central America. A shade-giving tree indispensable for the cultivation of the Cocoa plant.	*Gliricidie: in Zentralamerika pflanzt man sehr oft Gliricidia, als "lebende" Zaun zu schaffen. In den Kakao und Vanillenpflanzungen bringt diese Pflanze den für diese Kulturen notwendigen Schatten.*	Gliricidia, Lilas étranger; très souvent utilisés en Amérique Centrale pour créer des clôtures "vivantes". Dans les plantations de cacao et de vanilliers, ils fournissent l'ombre nécessaire à ces cultures.	*Madre de cacao; América central. Árbol tropical. En los cacaotales proporciona la sombra necesaria para este cultivo.*

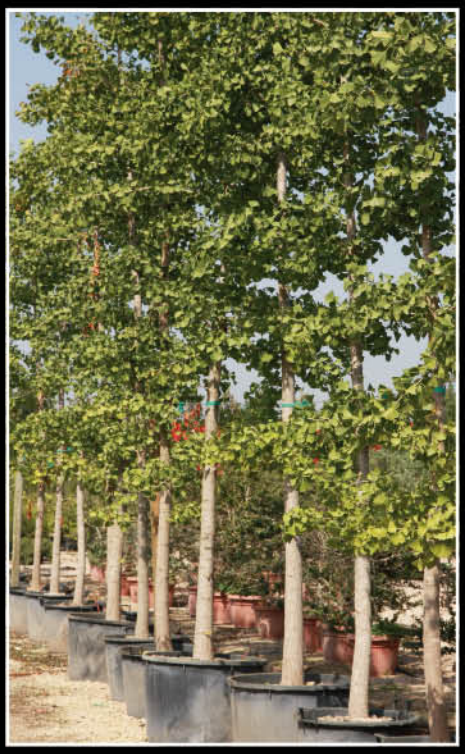
Gliricidia sepium
9m; VII-IX; 10-11

GMELINA
Verbenaceae

Arbusti o alberi originari dell'India e del Nord dell'Australia. A rapida crescita, con grandi fiori penduli. Terreno fertile e argilloso.

Quick growing shrubs and trees, native to India and North Australia. Large, pendulous flowers. For rich, loamy soils.	*Aus Indien und Nordaustralien stammende Sträucher und Bäume mit schnellem Wuchs und großen hängenden Blüten. Fruchtbarer Lehmboden.*	Arbustes et arbres, originaires de l'Inde et du Nord de l'Australie, à croissance rapide et aux grandes fleurs pendantes. Sol fertile et argileux.	*Arbustos o árboles nativos de India y de Australia del Norte. De crecimiento rápido, con flores péndulas. Terreno fértil y arcilloso.*

Ginkgo biloba


Ginkgo biloba

Ginkgo biloba

Gleditsia triacanthos 'Sunburst'

Gleditsia triacanthos

Gmelina arborea

Hibiscus syriacus

Gmelina arborea
Teak bianco, White Teak; India;
6-7m; II-IV; 10-11

GYMNOCLADUS
Fabaceae

I primi coloni d'America usavano i semi di *G. dioica* in sostituzione del caffé. Molto resistente, dai bei colori autunnali. Terreni fertili e ben drenati.

Coffee tree; the first settlers in North America used the seeds of *G. dioica* as a substitute for coffee. Very fine autumn colours. A hardy variety, it needs fertile, well drained soil.	*Geweihbaum: die ersten nordamerikanischen Siedler benutzten den Samen des G. dioica als Kaffeersatz. Frostharte Bäume mit prächtiger Herbstfärbung. Fruchtbarer und gut dränierter Boden.*	Les premiers colons d'Amérique du Nord utilisaient les graines de *G. dioica* comme substitut du café. Arbres rustiques aux très beaux coloris automnaux. Sol fertile et bien drainé.	*América del Norte. Los primeros colonos de América usaban las semillas de G. dioica como substituto del café. Muy resistente, con hermosos colores otoñales. Terrenos fértiles y bien drenados.*

Gymnocladus dioica
Kentucky Coffe Tree, Bonduc, Geweihbaum, Chicot du Canada; Nord America centrale e orientale;
20m; ↔ 15m; VI; 4-8

HALESIA
Styracaceae

Albero molto ornamentale con mazzetti di fiori penduli, curiosi frutti alati e bei colori autunnali. Suoli acidi, umidi e freschi.

Silver-bell tree; extremely ornamental trees for cool, acid, moist soils.	*Sehr dekorative Bäume mit hängenden kleinen glockenförmigen Blüten, geflügelten Früchten und prachtvoller Herbstfärbung. Saurer, frischer, fruchtbarer Boden.*	Arbres très décoratifs aux fleurs en clochettes pendantes, aux curieux fruits ailés et aux beaux coloris automnaux. Sol acide, frais, fertile et humifère.	*Árbol muy ornamental con pequeños grupos de flores péndulas, curiosos frutos alados y colores de otoño hermosos. Suelos ácidos, húmedos y frescos.*

Halesia carolina
sin. *H. tetraptera*
Carolina Silverbell, Schneeglöchenbaum, Arbre aux clochettes d'argent; Stati Uniti sud-orientali;
8-10m; ↔ 10m; IV-VI; 3-9

Halesia monticola
sin. *H. carolina* var. *monticola*
Silver-bells; Arkansas, Carolina settentrionale;
12-18m; ↔ 8m; VI; 3-9

HEDYCARYA
Monimiaceae

Originaria della Nuova Zelanda e Australia, ha foglie lucenti con venature vistose. I piccoli frutti gialli sono amati da pappagalli e uccelli.

It comes from New Zealand and Australia, it has shiny leaves with showy veins. Parrots and birds love its small yellow fruit.	*Sie ist in Neuseeland und Australien beheimatet, sie hat glänzende Blätter mit auffälligen Aderungen. Papageien und andere Vögel mögen die kleinen gelben Früchte besonders.*	Originaires de Nouvelle-Zélande et d'Australie, cette plante a des feuilles brillantes avec des nervures voyantes. Ses petits fruits jaunes sont très appréciés des perroquets et des oiseaux.	*Originaria de Nueva Zelanda y Australia, tiene hojas brillantes con nervios vistosos. Los pequeños frutos amarillos son muy deseados por loros y aves.*

Hedycarya arborea
Pigeonwood; Nuova Zelanda;
12m; III-V; 10-11

HETEROPYXIS
Myrtaceae

H. natalensis è un albero molto decorativo per piccoli giardini con caratteristiche foglie che se stropicciate emanano un gradevole odore di lavanda.

H. natalensis is a very decorative tree for small gardens with characteristic leaves which, if rubbed, give off a pleasant lavender smell.	*Der H. natalensis ist ein Zierbaum für kleine Gärten. Wenn man an den Blättern reibt, strömen sie einen angenehmen Lavendelduft aus.*	Originaires de Nouvelle-Zélande et d'Australie, cette plante a des feuilles brillantes avec des nervures voyantes. Ses petits fruits jaunes sont très appréciés des perroquets et des oiseaux.	*H. natalensis es un árbol muy decorativo para pequeños jardines con características hojas que se si refregadas desprenden un agradable olor a lavanda.*

Heteropyxis natalensis
Albero lavanda, Lavender Tree; Africa sud-orienatale;
6-10m; 3,5m; 10-12

HIBISCUS
Malvaceae

Arbusti e perenni altamente ornamentali a fioritura stupenda. In climi miti *H. rosa-sinensis* è spesso usato come siepe. Le specie sub-tropicali sono idonee alla coltura in vaso. Le altre richiedono un terreno fertile e umido.

Highly ornamental shrubs and perennials grown for their magnificent flowers. In warm climates *H. rosa-sinensis* is often used as hedging. The tropical species are suitable for pot culture.The others need fertile, moisture-retentive soil.

Durch die Schönheit ihrer Blüten sehr dekorative Sträucher und Stauden. In den Tropen wird H. rosa-sinensis als Heckenpflanze verwendet. Die tropischen Arten werden in Kübeln kultiviert. Die staudenartigen erfordern einen fruchtbaren und feuchten Boden.

Arbustes etvivaces très décoratifs par la beauté de leurs fleurs. Sous les Tropiques, *H. rosa-sinensis* est utilisé comme plante de haie. Les espèces tropicales sont cultivées en conteneur. Les autres espèces requièrent un sol fertile et humide en pleine terre.

Arbustos y perennes altamente ornamentales de floración estupenda. En climas templados H. rosa-sinensis es con frecuencia empleado para setos. Las especies subtropicales son aptas para el cultivo en maceta. Las demás requieren un terreno fértil y húmedo.

Hibiscus syriacus
Althea, Rose of Sharon, Roseneibisch, Ketmie des jardins;
dalla Cina all'India; da seme, from seed;
4-6m; 2-3m; IX-XI; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Blue Bird'**
sin. *H. syriacus* 'Oiseau Bleu'
3-4m; 2-3m; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Duc de Brabant'**
3-4m; 2-3m; VIII-XI; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Flogi'**
sin. *H. syriacus* 'Pink Giant'®
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Floru'**
sin. *H. syriacus* 'Russian Violet'®
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Hamabo'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Jeanne d'Arc'**
sin. *H. syriacus* 'Albus Plenus', *H. syriacus* 'Lateus Plenus'
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Lady Stanley'**
sin. *H. syriacus* 'Elegantissimus'
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Red Heart'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Souvenir de Charles Breton'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Speciosus'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Suor Angelica'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'Totus Albus'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

***Hibiscus syriacus* 'William R. Smith'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

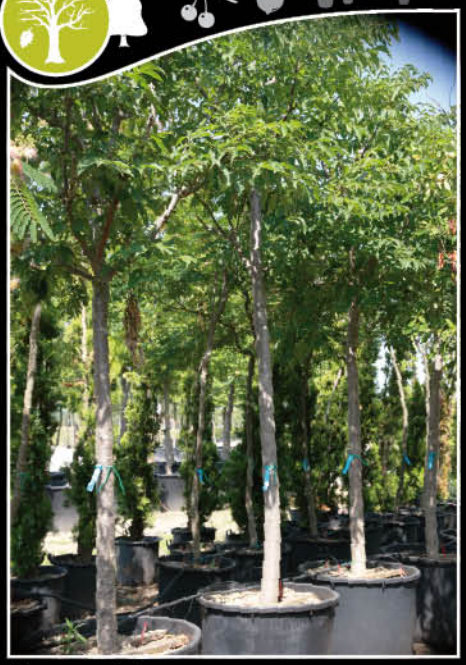
***Hibiscus syriacus* 'Woodbridge'**
3-4m; 2-3m; VII-IX; 5-9

Hibiscus syriacus 'Hamabo'

Hibiscus syriacus 'Red Heart'

Hibiscus syriacus 'Blue Bird'

Hibiscus syriacus



Hovenia dulcis

Idesia polycarpa

Jacaranda mimosifolia

HOHERIA
Malvaceae

Arbusti e piccoli alberi neozelandesi dal portamento elegante, fioriferi e con bel fogliame. Terreni profondi e fertili.

Lacebark; floriferous shrubs and small trees of elegant habit and with lovely foliage. Grow in deep, fertile soil.	*Aus Neuseeland stammende Sträucher und kleine Bäume mit elegantem Habitus und schönem Laub. Fruchtbarer und tiefgründiger Boden.*	Aus Neuseeland stammende Sträucher und kleine Bäume mit elegantem Habitus und schönem Laub. Fruchtbarer und tiefgründiger Boden.	*Arbustos y pequeños árboles neozelandeses de porte elegante, de flores abundantes y con hermoso follaje. Terrenos profundos y fértiles.*

Hoheria lyallii
sin. *Plagianthus lyallii*
Mountain Ribbonwood; Nuova Zelanda;
7m; VIII; 8-10

HOVENIA
Rhamnaceae

Albero dell'Uvetta; bell'albero profumato molto apprezzato per i piccoli frutti sferici commestibili. Per bordure o come coltivazione in vaso.

Raisin Tree; good-looking, fragrant tree with edible fruitstalks; for the sunny border or as a lawn specimen.	*Sehr beliebte Bäume wegen ihrer duftenden Blüten und ihre kleinen runden Früchte. In Einfassungen, Einzelstand oder in Pflanzkübeln gepflanzt. Fruchtbarer, neutraler oder leicht alkalischer Boden.*	Arbres très appréciés pour leurs fleurs parfumées et leurs petits fruits sphériques. Cultivés en bordure, en isolé ou en conteneur. Sol peu fertile, humifère, neutre ou légèrement alcalin.	*Árbol de las pasas: árbol hermoso y oloroso muy apreciado por los pequeños frutos esféricos comestibles. Para borduras o como cultivos en maceta.*

Hovenia dulcis
Japanese Raisin Tree, Rosinenbaum; Asia sud-orientale;
12-20m; 10m; VII-IX; 5-9

IDESIA
Flacourtiaceae

Albero asiatico a portamento elegante con fiori profumati, bella corteccia ed una profusione di bacche rosse in autunno. Terreni ben drenati che non asciugano.

Asian tree of graceful habit with lovely bark, scented flowers and a host of pendulous berries in autumn. Plant in well-drained soils that do not dry out.	*Asiatische Bäume mit elegantem Habitus, die für ihr Laub, ihre schöne Rinde, ihre duftenden Blüten und ihre roten Beerentrauben im Herbst geschätzt sind. Gut dränierter Boden, der nicht austrocknen sollte. Schöne Bäume im Einzelstand.*	Arbres asiatiques au port élégant, appréciés pour leur feuillage imposant, leur belle écorce, leurs fleurs parfumées et leurs bouquets de baies rouges en automne. Sol bien drainé qui ne se dessèche pas. Beaux arbres à isoler.	*Árbol asiático de porte elegante con flores olorosas, corteza hermosa y una abundancia de bayas rojas en otoño. Terrenos que drenen bien y no sequen.*

Idesia polycarpa
Cina, Giappone;
12m; VII; 6-10

JACARANDA
Bignoniaceae

Stupendo albero subtropicale originario dell'America latina, con delicato fogliame pennato e nuvole di fiori blu setosi. Terreni fertili e ben drenati.

Superb sub-tropical trees with delicate feathery foliage and clouds of silky blue flowers. For fertile welldrained soils.	*Aus subtropischen Lateinamerika stammende Bäume mit filigran gefiedertem Laub und blauen Blüten. Fruchtbarer und gut dränierter Boden.*	Superbe arbre subtropical originaire d'Amérique Latine au delicat feuillage penné et aux nuages de fleurs bleues. Sol fertile et bien drainé.	*Estupendo árbol subtropical originario de América Latina con delicado follaje pinnado y nubes de flores sedosas azules. Terrenos fértiles y que drenen bien.*

Jacaranda caucana
Arbol azul; Panama;
10-11

Jacaranda mimosifolia
sin. *J. acutifolia*, *J. ovalifolia*
Fern tree, Flamboyant bleu, Palisander, Framboyán azul;
America tropicale;

10-15m; 10m; VI-IX; 10-11

Jacaranda mimosifolia

JUGLANS
Juglandaceae

Maestosi alberi di bella corteccia, chioma arrotondata e bei colori autunnali; tutti hanno noci commestibili. Per grandi spazi, parchi, viali. Suoli profondi ed umidi ma ben drenati.

Stately trees with lovely bark, a rounded crown and good autumn leaf colour; for use in large gardens, parks and avenues; all have edible nuts; for deep, welldrained, moist soil.	*Majestätische Bäume mit charakteristischer Rinde, rundliche Krone und schöner Herbstfärbung. Die Nüsse sind eßbar. Benutzt für große Räume, Parks und Alleen. Feuchter und gut dränierter Boden.*	Arbres majestueux à la belle écorce cannelée, à la couronne arrondie, aux beaux coloris automnaux. Les noix sont toutes comestibles. Utilisés pour les grands espaces, parcs et avenues. Sol humide et bien drainé.	*Majestuosos árboles de corteza hermosa, copa redondeada y hermosos colores otoñales, todos tienen nueces comestibles. Para grandes espacios, parques, arbolados en calles de paseo. Suelos profundos y húmedos pero que drenen bien.*

Juglans nigra
Noce nero americano, Black Walnut, Schwarznuß, Noyer noir d'Amérique; Stati Uniti orientali;

30m; 20m; 4-10

Jacaranda mimosifolia

Juglans regia
Noce comune, Persian Walnut, Echte walnuß, Noyer commun; Cina, Europa sud-orientale, Himalaya, Russia;

30m; 15m; 4-10

Jacaranda mimosifolia

KOELREUTERIA
Sapindaceae

Albero per spazi anche piccoli, a fioritura e colori autunnali splendidi. Resistente alla siccità; per suoli leggeri.

Ornamental, drought resistant tree, suitable for small spaces; handsome flowers and autumn colour; for light soils.	*Bäume an denen nach der gelben Blüte eigenartige aufgeblasene Kapseln erscheinen. Bäume mit schöner Herbstfärbung. Verwendung in kleinen Gärten. Trockenheitresistent. Leichter Boden.*	Arbres aux splendides panicules de fleurs suivies de fruits insolites aux capsules dilatées. Arbres aux beaux coloris automnaux, très utilisés pour les petits espaces. Résistants à la sécheresse. Sol léger.	*Árbol para espacios también pequeños, con floración y colores estupendos en otoño. Resistente a la sequia; para suelos ligeros.*

Koelreuteria paniculata
China Tree, Blasenesche, Savonnier; Cina, Corea;

15m; 10m; VII-IX; 6-10

Jacaranda mimosifolia

Koelreuteria paniculata

Laburnum anagyroides

Lagerstroemia 'Sioux'

+ LABURNOCYTISUS

Fabaceae

Piccolo albero ornamentale, ibrido tra *Laburnum* e *Cytisus*; la doppia eredità si percepisce nei fiori giallo porpora. Suolo fertile, fresco ma ben drenato.

Small ornamental tree, a hybrid of *Laburnum* and *Cytisus*, the purple-yellow flowers clearly denoting the parentage. For fertile, cool and well-drained soil.

Kleine dekorative Bäume. Hybriden von Laburnum und Cytisus. Purpurfarbenes Blatt und gelbe Blüten von Mai bis Juni. Fruchtbarer, frischer, aber gut dränierter Boden.

Petits arbres ornementaux, hybrides de *Laburnum Cytisus* obtenus par greffage. Feuilles tripalmées et fleurs jaune pourpre de mai à juin. Sol assez fertile, frais mais bien drainé.

Pequeño árbol ornamental, híbrido entre Laburnum y Cytisus; en las flores amarillo purpúreas se percibe la doble herencia. Suelo fértil, fresco mas bien drenado.

+ Laburnocytisus adamii
Cytisus purpureus + Laburnum anagyroides;

8m; ↔ 6m; V-VI; 5-9

LABURNUM

Fabaceae

Maggiociondolo; albero ornamentale con lunghi racemi di fiori appariscenti; molto bello a spalliera o come esemplare. Qualisiasi terreno fertile, anche calcareo.

Golden Chain; highly ornamental tree with long racemes of showy flowers; good espaliered, trained on arches or as a specimen. For any fertile soil including limy soils.

Dekorative Bäume mit 3 zähligen Blättern und langen auffallenden gelben Blütentrauben im Mai-Juni. Sehr schön auch als Spaliere oder im Einzelstand. Mäßig fruchtbarer Boden auch auf Kalkstein.

Cytise Arbres ornementaux aux feuilles tripalmées et aux longues grappes de fleurs jaunes voyantes en mai-juin. Très jolis en espaliers ou en isolés. Touts sol moyennement fertile y compris calcaire.

Citiso; árbol ornamental con largos racimos de flores llamativas; muy hermoso como espladera o como ejemplar. Cualquier terreno fértil, también calcáreo.

***Laburnum alpinum* 'Pyramidale'**
Scotch Laburnum, Cytise des Alpes, Cytise écossais;
Europa centro-meridionale;

8m; ↔ 6m; V-VI; 3-9

Laburnum anagyroides
Maggiociondolo, Gemeiner Goldregen, Cytise commun;
Italia (Alpi);

8m; IV-VI; 3-9

***Laburnum* x *watereri* 'Vossii'**
Edel-Goldregen, Cytise hybride de voss;

8m; V-VI; 3-9

***Laburnum* x *watereri* 'Vossii Pendulum'**

V-VI; 3-9

LAGERSTROEMIA

Lythraceae

Albero ed arbusto di facile coltura. Estremamente decorativo per la corteccia, la fioritura estiva, i fiori riuniti in pannocchie terminali, ed i colori autunnali.

Extremely decorative and easy trees and shrubs with lovely bark, panicles of flowers and autumn leaf colours.

Leicht zu kultivierende Bäume und Sträucher. Sehr dekorativ wegen der sehr glatten Rinde und ihrer Blüten im Sommer.

De culture facile, ces arbres et arbustes sont très utilisés pour leur écorce, pour leurs fleurs réunies en panicules terminaux et leurs beaux coloris automnaux.

Árbol y arbusto de fácil cultivo. Sumamente ornamental por su corteza, por la floración en verano con flores agrupadas en paniculas terminales y por los colores en otoño.

Lagerstroemia floribunda
Tailandia meridionale;

8-10m; ↔ 3-4m; 11-12

Lagerstroemia indica
Crape myrtle, June rose, Pride of India, Queen of flowers, Lagerose, Lagerstroemie, Rose von Indien, Astromelia, Lilas des Indes, Astromero, Reina de la flores; Cina, India;

↔ 8m; VI-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Carolina Beauty'**

4-6m; ↔ 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Coccinea'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Cordon Blue'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Dynamite'®**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Mardi Grass'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Nana Lavender'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Nivea'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Padirac'®**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Pixie White'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Red Imperator'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Rocamadour'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Rosea'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Rosea Nova'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Rubra Magnifica'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Superviolacea'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'Turenne'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

***Lagerstroemia indica* 'World's Fair'**
4-6m; 2-4m; VII-X; 7-11

Lagerstroemia lanceolata
India;
10-15m; V-VI; 11-12

***Lagerstroemia* 'Sioux'**
2,5m; 7-11

Lagerstroemia speciosa
sin. *L. flos-reginae*
Banaba, Giant Crape Myrtle, Königinblume;
Asia tropicale;
10-20m; 5-10m; III-X; 10-12

Lagerstroemia subcostata
Cina, Giappone;
7m; 7-11

Lagerstroemia indica 'Rosea'

Lagerstroemia indica 'Dynamite'®

Lagerstroemia indica 'Rosea'

Liquidambar styraciflua

Liquidambar styraciflua

Liquidambar styraciflua

LIQUIDAMBAR

Hamamelidaceae

Albero nobile con bel fogliame aceriforme e splendide tinte autunnali. Utilizzato nei parchi, grandi giardini e come alberatura da viali. Terreni profondi, fertili, non troppo asciutti.

Sweet Gum; handsome tree with maple-like leaves, and magnificent autumn colour; for parks, large gardens and avenues. Plant in deep, fertile soil which does not dry out.

Edle Bäume, die für ihren aufrechten Wuchs, ihre ahornähnliches und wegen der prächtigen Herbstfärbung geschätzt werden. Findet Verwendung in Parks, und großen Gärten und als Alleebäume. Tiefer, fruchtbarer Boden.

Arbres nobles appréciés pour leur port dressé et leurs feuilles semblables à celles des érables aux splendides coloris d'automne. Utilisés dans les parcs, les grands jardins et comme arbres d'alignement. Sol profond, fertile qui ne se déssèche pas.

Árbol noble con hermoso follaje aceriforme y maravillosos matices de otoño. Es bueno para parques, grandes jardines y como arbolado para los paseos. Terrenos profundos, fértiles no muy secos.

Liquidambar formosana
Chinese Liquidambar; Cina, Taiwan;
12m; 10m; 7-11

Liquidambar orientalis
Oriental Sweet Gum, Orientalischer Amberbaum, Capalme d'orient; Asia sud-occidentale;
7-10m; 4m; 8-11

Liquidambar styraciflua
Sweet Gum, Amerikanischer Amberbaum, Copalme d'Amérique; America nord-orientale;
25m; 12m; 5-11

***Liquidambar styraciflua* 'Parasol'**
6-8m; 5-11

***Liquidambar styraciflua* 'Worplesdon'**
12-15m; 6m; 5-11

LIRIODENDRON

Magnoliaceae

Magnifico albero americano, con foglie trilobate di forma unica e fiori a tulipano. Terreni profondi, fertili ed umidi.

Magnificent American tree with three-lobed leaves of unique shape and large tulip flowers; for deep, moist, fertile soil.

Mächtige amerikanische Bäume mit gelappten Blättern und grossen Blüten die an Tulpen erinnern. Tiefer, fruchtbarer und feuchter Boden.

Magnifiques arbres américains aux feuilles trilobées à la forme curieuse et aux grandes fleurs rappelant les tulipes. Sol profond, fertile et humide.

Magnifico árbol americano con hojas trilobuladas de forma única y flores en forma de tulipán. Terrenos profundos, fértiles y húmedos.

Liriodendron tulipifera
Albero dei tulipani, Tulip Tree, Amerikanischer Tulpenbaum, Tulipier de Virginie; America nord-orientale;
30m; 15m; IV-VI; 4-10

***Liriodendron tulipifera* 'Aureomarginatum'**
30m; 12m; IV-VI; 4-10

***Liriodendron tulipifera* 'Fastigiatum'**
20m; 8m; IV-VI; 4-10

MAACKIA
Fabaceae

Albero a crescita lenta per piccoli giardini e bordure; apprezzato per l'abbondante fioritura, la corteccia e le tinte autunnali. Terreni fertili e ben drenati. Evitare le potature.

Slow-growing trees for small gardens and borders which are appreciated for their massed flowers, bark and autumn colour; in fertile, well-drained soils; averse to pruning.

Langsamwachsende Bäume für ihr reiches Blühen, ihre schöne Rinde und ihre schönen Herbstfarben bekannt. Für kleine Gärten und die Hecken. Gut dränierter fruchtbarer Boden. Schnittmassnahmen vermeiden.

Arbres à croissance lente pour les petits jardins et les bordures, très appréciés pour leur abondante floraison, leur belle écorce et leurs beaux coloris automnaux. Sol fertile, bien drainé. Evitez de tailler.

Árbol de crecimiento lento para pequeños jardines y borduras; apreciado por su abundante floración, por la corteza y por sus matices en otoño. Terrenos fértiles y bien drenados. Hay que evitar la poda.

Maackia amurensis
Amur Maackia, Maackia de l'amour; Cina nord-orientale;
↕ 12-20m; ↔ 8-10m; VII-IX; 4-10

MACLURA
Moraceae

Albero texano coltivato per il legno ed i grossi frutti decorativi, simili alle arance ma non commestibili. Negli Stati Uniti si adopera anche come siepe impenetrabile. Qualsiasi terreno.

Osage orange; a tree from Texas grown commercially for timber and as an ornamental for the large, inedible orange-like fruit; it makes a dense hedge; suited to any soil.

Aus Texas stammende Bäume. Große aber nicht eßbare Früchte. Holzlieferant und Zierbaum. Können in einer Hecke benutzt werden. Angepaßt an jeden Bodentyp.

Oranger des osages; arbres originaires du Texas, cultivés pour son bois et comme arbres ornementaux avec leurs grands fruits ressemblant à des oranges mais non comestibles. Peuvent être utilisés dans une haie. Adaptés à tout type de terrain.

Árbol tejano cultivado por su madera y por los grandes frutos decorativos parecidos a las naranjas que pero no son comestibles. En Estados Unidos se emplea como seto impenetrable. Cualquier terreno.

Maclura pomifera
sin. *M. aurantiaca*
Hedge Apple, Osage Orange; Stati Uniti;
↕ 15m; ↔ 12m; VI; 6-10

MAGNOLIA
Magnoliaceae

Magnifico albero, molto antico, con strabiliante e profumata fioritura in primavera, che spesso compare prima delle foglie. Apprezzano posizioni protette, suoli fertili e ben drenati che non asciugano.

Magnificent, ancient trees with spectacular, scented flowers, many species in bloom before the leaves appear. They enjoy sheltered positions in fertile, welldrained but moist soils.

Sehr alte Bäume mit spektakulären duftenden Blüten. Zahlreiche Artenblühen, vor dem Laubaustrieb. Sie schätzen geschützte Stellen. Fruchtbarer, gut dränierter und frischer Boden.

Magnifiques arbres très anciens aux spectaculaires fleurs parfumées. De nombreuses espèces fleurissent avant que les feuilles n'apparaissent. Ils apprécient les endroits abrités avec un sol fertile, bien drainé et frais.

Magnífico árbol, muy antiguo, con una maravillosa y olorosa floración en primavera que con frecuencia se presenta antes de las hojas. Aprecia posiciones resguardadas, suelos fértiles y bien drenados que no sequen.

Magnolia acuminata* var. *subcordata
sin. *M. cordata*
Stati Uniti;
↕ 20m; ↔ 10m; III-V; 4-9

***Magnolia* 'Betty'**
sin. *M. liliiflora* 'Betty'
America, Asia;
↕ 3m; ↔ 4m; III-V; 6-11

Magnolia campbellii
India, Nepal;
↕ 15m; ↔ 10m; III-V; 7-9

Magnolia cylindrica
Cina orientale;
↔ 6m; III-V; 6-9

Liriodendron tulipifera

Liriodendron tulipifera

Maclura pomifera

Magnolia liliiflora 'Nigra'

Magnolia liliiflora 'Nigra'

Magnolia 'Susan'

Magnolia denudata
sin. *M. heptapeta*, *M. yulan*
Yulan; Cina centrale;
15m; III-V; 6-9

***Magnolia* 'Galaxy'**
12m; 8m; III-V; 6-9

***Magnolia* 'George Henry Kern'**
7,5m; III-V; 6-11

***Magnolia* 'Heaven Scent'**
sin. *M.* x *soulangeana* 'Heaven Scent'
6m; III-V; 6-9

***Magnolia* 'Jane'**
4m; 3m; III-V; 6-9

Magnolia kobus
Kobushi, Japanische magnolie, Magnolie du Japon;
Giappone;
12m; 9m; III-V; 4-8

Magnolia liliiflora
sin. *M. quinquepeta*
Lily Flowered Magnolia;
4m; III-V; 6-9

***Magnolia liliiflora* 'Nigra'**
4m; III-V; 6-9

***Magnolia* x *loebneri* 'Leonard Messel'**
8m; 6m; III-V; 4-8

***Magnolia* x *loebneri* 'Merrill'**
7m; 6m; III-V; 4-8

Magnolia macrophylla
Bigleaf Magnolia; Stati Uniti sud-orientali;
10m; III-V; 4-8

Magnolia officinalis
Medicinal Magnolia; Cina;
20m; 9m; III-V; 6-9

***Magnolia* 'Royal Crown'**
4m; 3m; III-V; 6-9

Magnolia sieboldii
sin. *M. parviflora*
Cina, Giappone;
8m; 12m; III-V; 6-9

***Magnolia* 'Wada's Memory'**
sin. *Magnolia salicifolia* 'Wada's Memory'
9-12m; 6-7m; III-V; 6-9

Magnolia* x *wiesneri
sin. *M. watsonii*
6m; 5m; III-V; 6-9

Magnolia* x *soulangeana
M. denudata x *M. liliiflora;*
Magnolia di Soulange, Saucer Magnolia;
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Alexandrina'**
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Amabilis'**
sin. *M.* x *soulangeana* 'Alba'
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Lennei'**
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Rustica Rubra'**
sin. *M. x soulangeana* 'Rubra'
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Satisfaction'**
sin. *M.* 'Satisfaction'
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Speciosa'**
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* x *soulangeana* 'Sundew'**
6m; III-V; 4-9

***Magnolia* 'Susan'**
M. liliiflora 'Nigra' x *M. stellata* 'Rosea'
4m; 3m; III-V; 6-10

***Magnolia* 'Yellow River'**
3-4m; 3m; III-V; 5-9

Magnolia stellata
Star Magnolia; Giappone;
3-5m; 4m; III-V; 5-9

MALUS
Rosaceae

Albero indispensabile ad ogni giardino per i fiori primaverili ed i colorati frutti autunnali. Suolo drenato ma che non asciuga troppo.

Trees which are a must for all gardens; grown for the exquisite spring flowers and the colourful autumn fruits. They like a well-drained soil which does not dry out.

Bäume, die für jeden Gartentyp unentbehrlich sind. Kultiviert für ihre Blüten im Frühjahr und ihre oftmals farbigen Früchte. Gut dränierter Boden, der nicht austrocknen sollte.

Arbres indispensables à tout type de jardin. Cultivés pour leurs exquises fleurs printanières et leurs fruits automnaux très colorés. Sol bien drainé qui ne se dessèche pas.

Arbol indispensable para todos los jardines por sus flores de primavera y los frutos de colores en otoño. Suelo drenado que pero no seque mucho.

***Malus* 'American Beauty'**
5-7m; V-VI; 4-9

***Malus* 'Crimson Brilliant'**
4-6m; V; 4-9

***Malus* 'Eleyi'**
sin. *M. x purpurea* 'Eleyi'
8m; V-VI; 4-9

***Malus* 'Evereste'®**
7m; 6m; V-VI; 4-9

Malus floribunda
Japanese Crabapple; Giappone;
10m; IV-V; 4-9

***Malus* 'Golden Hornet'**
sin. *M. x zumi* 'Golden Hornet'
10m; 8m; V-VI; 5-9

***Malus* 'Hopa'**
sin. *M. x adstringens* 'Hopa'
10m; V; 3-9

***Malus* 'John Downie'**
10m; 6m; V-VI; 4-9

***Malus* 'Liset'**
5-6m; IV; 4-9

***Malus* 'Professor Sprenger'**
sin. *M. x zumi* 'Professor Sprenger'
5-8m; 4-5m; 4-9

***Malus* 'Profusion'**
sin. *M. x moerlandsii* 'Profusion'
10m; V-VI; 4-9

Malus 'John Downie'

Malus 'Golden Hornet'

Malus floribunda

Melia azedarach

Melia azedarach

Mespilus germanica

***Malus* 'Red Jade'**
sin. *M.* x *schiedeckeri* 'Red Jade'
4m; 6m; V-VI; 4-9

***Malus* 'Red Sentinel'**
sin. *M.* x *robusta* 'Red Sentinel'
5-8m; 4-6m; V-VI; 4-9

***Malus* 'Royalty'**
4-6m; V; 4-9

***Malus* 'Rudolph'**
7m; 4m; V; 3-9

Malus sylvestris
Wild Crab, Wilder apfelbaum, Pommier sauvage; Europa;
9m; 7m; V-VI; 3-9

Malus tschonoskii
Giappone;
12m; 7m; IV; 3-9

MELIA
Meliaceae

Albero di forma elegante, con graziosi fiori profumati e frutti ornamentali. Tollera la siccità ed è ottimo al mare.

Graceful tree with pretty, scented flowers and translucent berries. Drought and salt tolerant.	*Bäume mit elegantem Habitus, duftenden Blüten und dekorativen Früchten. Widerstandsfähig gegen Trockenheit und Salz.*	Arbres à la forme élégante aux gracieuses fleurs parfumées et aux fruits ornementaux. Résistants à la sécheresse et aux embruns.	*Árbol de forma elegante con graciosas flores olorosas y frutos ornamentales. Tolera la sequía y es excelente cerca del mar.*

Melia azedarach
Albero dei rosari, Lilas des Indes; Australia, Cina, India;
10-15m; 5-8m; IV-VII; 7-12

MESPILUS
Rosaceae

Nespolo germanico; piccolo albero a bella fioritura e colori autunnali. Frutti commestibili. Terreni fertili, ben drenati ma non troppo asciutti.

Medlar; attractive small tree with lovely flowers and good autumn colour; the fruits are eaten bletted. For fertile, well-drained but not too dry soils.	*Mispel: Kleine Bäume mit schönen tellerförmigen Blüten und auffallender Herbstfärbung. Die birnenförmigen Früchte sind nach Frosteinwirkung eßbar. Fruchtbarer, gut dränierter, aber nicht zu trockener Boden.*	Néflier; petits arbres à la belle floraison et aux jolis coloris automnaux. Fruits comestibles au début du blétissement. Sol fertile, bien drainé mais pas trop sec.	*Nispero Germánico; pequeño árbol de hermosa floración y colores de otoño. Frutos comestibles. Terrenos fértiles, bien drenados pero no muy secos.*

Mespilus germanica
Nespolo comune, Medlar, Deutsche mispel, Néflier;
Asia sud-occidentale, Europa;
6-8m; 8m; 4-9

MORUS
Moraceae

Gelso; albero a portamento espanso, *M. alba* coltivato da sempre come cibo per i bachi da seta e *M. nigra* per i frutti. Oggi sono coltivate come valide piante ornamentali.

Mulberry; *M. alba*, grown for centuries as fodder for silk- worms; and *M. nigra* for fruit; today they are grown primarily as extremely valid, spreading ornamental trees.

Maulbeere: M. alba seit Jahrhunderten kultiviert als Futter für die Seidenraupen und M. nigra, wegen seiner eßbaren Früchte. Heute werden sie meistens als Zierbäume verwendet.

Mûrier; *M. alba*, le mûrier blanc est utilisé depuis des siècles pour nourrir les vers à soie et *M. nigra*, le mûrier noir pour ses fruits comestibles. Aujourd'hui, ces arbres au port étalé, sont cultivés essentiellement pour leur valeur ornementale.

Morera; árbol de porte extendido M. alba, se ha cultivado siempre como comida para el gusano de seda, y M. nigra por sus frutos. Actualmente se cultivan como buenas plantas ornamentales.

Morus alba
Gelso bianco, White Mulberry, Weibe maulbeere, Mûrier blanc, Moreras; Cina;
10m; 4-10

Morus nigra
Gelso nero, Black Mulberry; Asia sud-occidentale;
12m; 15m; 5-10

Esemplari disponibili: prezzi a richiesta
Specimen available: prices on request
Große Solitär: Preise auf Anfrage
Exemplaires disponibles: prix sur demande
Provisión de ejemplaires: los precios se señalan cuando requeridos

***Morus alba* 'Fruitless'**
sin. *Morus bombycis* sterile, *M. kagayamae* sterile
10-15m; 4-10

***Morus alba* 'Laciniata'**
4-10

***Morus alba* 'Pendula'**
4-6m; 5m; 4-10

***Morus alba* 'Platanifolia'**
sin. *M. alba* 'Macrophylla'
10-15m; 4-10

***Morus alba* 'Tortuosa'**
4-10

Morus bombycis
sin. *M. kagayamae*
10m; 4-10

Morus cathayana
15m; 5-10

***Morus nigra* 'Jerusalem'**
12m; 15m; 5-10

MYRICA
Myricaceae

Genere di arbusti ed alberi di diversi habitat, a portamento elegante. Foglie e corteccia aromatiche.

A genus of elegant shrubs and trees from different habitats. The leaves and bark are aromatic.

Aus verschiedenen Stellen der ganzen Welt stammende Sträucher und elegante Bäume. Aromatische Blätter und Rinde.

Un genre d'élégants arbres et d'arbustes originaires de différents endroits du monde entier. Feuilles et écorce aromatiques.

Género de arbustos y árboles de diferentes hábitats de porte elegante. Hojas y corteza aromáticas.

Morus bombycis

Morus bombycis

Morus alba 'Fruitless'

Morus bombycis

Myrica pensylvanica

Nyssa sylvatica

Nyssa sylvatica

Myrica pensylvanica
Bayberry, Candleberry, Gagelstrauch gevächse, Faya;
Stati Uniti orientali;

9m; III-VI; 2-8

NOTHOFAGUS
Fagaceae

Sono i faggi dell'emisfero Sud; *N. antarctica*, originario della Terra del Fuoco, a forma contorta, con fogliame lucido e profumato; spesso è usato come bonsai. Per climi freschi con abbondanti e regolari piogge per tutto l'arco dell'anno.

Southern Beech: *N. antarctica*, from Tierra del Fuego, with shiny, fragrant foliage and twisted shape is often used for bonsai; for cool climates with abundant annual rainfall.	*Scheinbuche, Südbuche: Bäume der südlichen Hemisphäre. N. antarctica, Heimat Patagonien, geschätzt das glänzende aromatische Laub und wegen der Wuchsform. Erforden frisches Klima und ausreichende Regen.*	Ce sont les hêtres de l'hémisphère Sud. *N. antarctica*, originaire de la Terre de Feu, est très apprécié pour son feuillage lustré odorant et pour son port particuliers. Affectionnent particulièrement les climat frais et les abondantes pluies annuelles.	*Son las hayas del hemisferio sur; N. antarctica, nativa de la Tierra del Fuego, de forma retorcida con follaje brillante y oloroso. Con frecuencia se emplea como bonsái. Para climas frescos que tienen abundancia y regularidad de lluvias por todo el año.*

Nothofagus x alpina
N. procera x N. pumilio
Argentina, Cile;

25m; ↔ 15m; 7-10

Nothofagus antarctica
Argentina meridionale fino alla Terra del Fuoco, Cile meridionale;

15m; ↔ 10m; 8-9

Nothofagus obliqua
Argentina, Cile;

20m; ↔ 15m; 8-9

NYSSA
Cornaceae

Alberi decidui, noti per il fogliame che assume delle belle gradazioni di colore. Il nome dedicato a una ninfa acquatica è relazionabile al fatto che richiede un adeguato rifornimento idrico tutto l'anno.

Deciduous trees, known for their foliage which has very nice color gradations. The name is dedicated to a water nymph and can be related to the fact that it requires an adequate water supply all year round.	*Abfallende Bäume, die wegen ihres Laubwerks bekannt sind, das schöne Farbtöne annimmt. Der Name ist einer Wassernymphe gewidmet und beruht auf der Tatsache, dass der Baum das ganze Jahr über reichlich Wasser braucht.*	Ce sont des arbres à feuillage caduc, célèbres pour leur feuillage qui offre de belles gradations de couleur. Son nom, dédié à une nymphe aquatique, vient du fait qu'il a besoin d'être arrosé toute l'année.	*Árboles caducos, conocidos por el follaje que asume hermosas gradaciones de color. El nombre dedicado a una ninfa acuática se relaciona con el hecho de que requiere un adecuado abastecimiento hídrico durante todo el año.*

Nyssa sylvatica
Black Gum, Tupelobaum, Tupelo; America settentrionale;

20m; ↔ 10m; IX-X; 3-10

OSTRYA
Betulaceae

Carpinello; albero a crescita lenta, somigliante al *Carpinus*, con frutti simili e bei colori autunnali.

Hop Hornbeam; slowgrowing tree resembling hornbeam: similar "hops" and good autumn colour.	*Hopfenbuche: Sommergrüne langsamwachsende Bäume, sehr ähnlich Carpinus mit männlichen Blütenkätzchen und schönen Herbstfarben.*	Charme houblon; arbres ressemblant aux charmilles avec leurs chatons mâles décoratifs et leurs belles couleurs automnales. Croissance lente.	*Carpe negro; árbol de crecimiento lento, similar al carpe, así como se parecen sus frutos, tiene colores hermosos en otoño.*

Ostrya carpinifolia
Carpino nero, Hornbeam; Caucaso, Europa meridionale, Siria, Turchia;

↔ 20m; IV; 6-9

OXYDENDRUM
Ericaceae

Albero o arbusto a crescita lenta con fiori profumati e belle tinte autunnali. Utilizzato come esemplare isolato e per il giardino boschivo. Suolo acido, profondo, fertile, ben drenato ma non asciutto.

Slow growing tree or shrub with scented flowers and splendid autumn leaf colour; as a specimen or in the woodland garden; for deep, fertile, acid, well-drained, moist soils.

Langsamwachsende Bäume und Sträucher mit duftenden Blüten und schöner Herbsfärbung. Als Solitär oder in der Gruppe zu verwenden. Saurer tiefgründiger nicht zu trockener Boden.

Arbres et arbustes à croissance lente, aux fleurs parfumées et aux jolis coloris automnaux. A utiliser en isolé ou pour les jardins boisés. Sol acide, profond, fertile et bien drainé.

Árbol o arbusto que crece con lentitud, tiene flores olorosas y hermosos colores otoñales. Se emplea como ejemplar solitario y para el jardin de bosque. Suelo ácido, profundo, fértil, bien drenado pero no seco.

Oxydendrum arboreum
Sourwood; America nord-orientale;
10-15m; 8m; VIII-X; 5-9

PARKINSONIA
Fabaceae

Albero originario dell'Americana tropicale dal portamento gradevole, fogliame delicato e fiori profumati. Terreni sabbiosi e aridi.

Jerusalem Thorn; from tropical America, grown for its habit, pretty foliage and scented flowers, in dry sandy soil.

Dorn von Jerusalem, südamerikanische Bäume, mit filigranem Laub und duftenden Blüten. Sandiger und trockener Boden.

Epine de Jérusalem; arbres sudaméricains. Port agréable, feuillage délicat et fleurs parfumées. Sol sableux et sec.

Árbol de origen sudamericano de porte agradable, follaje delicado y flores olorosas. Terrenos arenosos y áridos.

Parkinsonia aculeata
Jerusalem Thorn, Mexican Palo Verde;
Messico, Stati Uniti;
8-10m; 5-8m; III; 8-11

PARROTIA
Hamamelidaceae

Albero iraniano a portamento espanso, con rami intricati, foglie a stupendi colori autunnali e corteccia ornamentale. Terreni profondi, fertili, ben drenati, possibilmente acidi.

Desirable Iranian tree of spreading habit and interlacing branches with splendid autumn leaf colour and decorative bark; for deep, fertile, well-drained soils, if possible, acidic.

Breit ausladend wachsende iranische Bäume, mit Blättern die auffallende Herbstfarben und eine dekorativen Rinde aufweisen, die in grau und fahlroten Schuppen abblättert. Drainierter tiefer, fruchtbarer und guter saurer.

Arbres iraniens à cime compacte et étalée. Rameaux entrelacés, feuilles aux splendides coloris automnaux et écorce ornementale s'exfoliant en plaques gris-fauve. Sol profond, fertile et bien drainé, si possible acide.

Árbol irani de porte extenso con ramas enredadas, hojas de estupendos colores en otoño y corteza ornamental. Terrenos profundos, fértiles, bien drenados, posiblemente ácidos.

Parrotia persica
Persian Parrotia, Eisenbaum, Arbre de fer;
Caucaso, Iran settentrionale;
8-10m; 10m; II-III; 5-9

***Parrotia persica* 'Vanessa'**
7-10m; II-III; 5-9

Ostrya carpinifolia

Parkinsonia aculeata

Parkinsonia aculeata

Parrotia persica

Peltophorum pterocarpum

Phellodendron amurense

Pistacia terebinthus

Pistacia terebinthus

PAULOWNIA

Scrophulariaceae

Magnifico albero d'origine cinese a chiome arrotondate e pannochie di fiori profumati che compaiono prima delle foglie. Come esemplare isolato, per viali e parchi. Terreni profondi, fertili, drenati ma non troppo asciutti.

Magnificent Chinese trees with large rounded crowns and big panicles of scented flowers; as specimens or for parks and avenues; deep, fertile, well-drained, but not dry soil.

Blauglockenbaum: großartige chinesische schnellwachsende breitkronige Bäume. Die großen parfümierte Blütenrispen erscheinen vor den Blättern. Verwendet im Einzelstand in Parks und Alleen. Gut dränierter, tiefer, fruchtbarer aber nicht zu trockener Boden.

Arbre impérial: magnifiques arbres chinois. Croissance rapide et grande couronne arrondie. Les grandes panicules de fleurs parfumées apparaissent avant les feuilles. Très utilisés en isolé, dans les parcs et avenues. Sol profond, fertile, bien drainé mais pas trop sec.

Magnífico árbol de origen chino de copas redondeadas y panículas de flores olorosas que se presentan antes de las hojas. Como ejemplar solitario, para calles de paseo y parques. Terrenos profundos, fértiles, drenados pero no muy secos.

Paulownia fortunei
Cina, Indocina, Taiwan;
↕ ↔ 8m; V; 6-10

Paulownia tomentosa
sin. *P. imperialis*
Princess tree, Royal Paulownia, Blauglockenbaum, Paulownia impérial; Cina;
↕ 12m; ↔ 10m; V; 5-10

***Paulownia tomentosa* 'Lilacina'**
sin. *P. fargesii*
Cina meridionale;
↕ 12-20m; V; 5-10

PELTOPHORUM

Fabaceae

Originario della Malesia e dell'Australia, coltivato per l'abbondante fogliame e per le pannochie di fiori profumati in estate.

Stately trees, cultivated for their heavy foliage and panicles of scented summer flowers.

Aus Malaysia und Australien stammende beharrliche Bäume, die für ihr schönes gefiedertes Laub und ihre duftenden sommerlichen Blütentrauben kultiviert werden.

Arbres originaires de Malaisie et d'Australie; beau feuillage bipenné et grappes de fleurs parfumées en été.

Originario de Malasia y de Australia cultivado por su abundancia de follaje y panículas de flores olorosas en verano.

Peltophorum africanum
Africa subtropicale e tropicale;
↕ 15m; 11-12

Peltophorum dubium
sin. *P. vogelianum, Caesalpinia dubia*
Brazilian Flame-tree, Arbold de Artigas; America meridionale; semipersistente;
↕ 9-12m; ↔ 12m; V-VII; 8-12

Peltophorum pterocarpum
Copperpod, Yellow Flame Tree, Yellow Flamboyant;
Australia settentrionale, Malesia, Sri Lanka;
↕ 15m; ↔ 8-10m; V-VII; 10-12

PHELLODENDRON

Rutaceae

Albero aromatico a foglia caduca, per zone aperte dove l'estate è lunga e calda; bellissimi colori autunnali. Terreno profondo, fertile, umido, ma ben drenato.

Deciduous aromatic trees for large open areas where the summers are long and hot; beautiful autumn leaf colour. Grow in deep fertile, moist but well-drained soil.

Aromatische Bäume mit gefiederten Blättern und sehr schönen Herbstfarben; für Regionen, wo der Sommer lang und heiß ist. Fruchtbarer, feuchter und gut dränierter Boden.

Arbres aromatiques aux feuilles caduques et aux très beaux coloris d'automne; régions à été long et chaud. Sol fertile, humide et bien drainé.

Árbol aromático de hoja caduca para zonas abiertas donde el verano es largo y caliente; muy hermosos sus colores en otoño. Terreno profundo, fértil, húmedo pero bien drenado.

Phellodendron amurense
Cork-oak, Amur-Korkbaum, Echter Korkbaum, Arbre liège de chine; Asia nord-orientale;

12-15m; VI-VII; 3-9

Phellodendron lavallei
sin. *P. amurense* var. *lavallei*
Giappone;

7-10m; 12m; VI-VII; 6-9

PISTACIA
Anacardiaceae

Alberi ed arbusti mediterranei ed orientali con bel fogliame aromatico e frutti decorativi. *P. vera* produce i pistacchi.

Mediterranean and Near Eastern trees and shrubs with good foliage and decorative fruits. *P. vera* is the pistachio.	*Aus dem Mittelmeerraum stammende Bäume und Sträucher mit schönem aromatischen Laub und Früchten. P. vera produziert die essbare Pistazie.*	Arbres et arbustes méditerranéens et orientaux. Beau feuillage aromatique et fruits décoratifs. *P. vera* produit la pistache comestible.	*Árboles y arbustos mediterráneos y orientales con hermoso follaje aromático y frutos ornamentales. P. vera produce los pistachos.*

Pistacia atlantica
Lentisco dell'Atlante, Atlas Pistachio, Pistachier de l'Atlas;
Africa settentrionale, Canarie;

15m; 8m; III-V; 8-11

Pistacia chinensis
Chinese Pistachio; Cina;

8-15m; 4,5m; III-V; 7-9

Pistacia terebinthus
Pistachier térébinthe; Bacino mediterraneo, Canarie;

6m; 2-6m; V-VI; 8-11

PLATANUS
Platanaceae

Platano; maestoso albero ornamentale, a crescita rapida; foglie palmato-lobate, corteccia verdognola in gioventù che con l'età diventa grigia e si sfalda annualmente. Per parchi, viali e grandi giardini; molto resistente all'inquinamento.

Plane; ornamental, fast growing trees with palmate leaves and flaking bark; used for parks, street planting, and large gardens; they are highly resistant to pollution.	*Platane: große dekorative schnellwachsende Bäume mit ahornartigen und schöner Rinde, die abblättert und die charakteristische Marmorierung bewirkt. Benutzt in Parks, als Alleebaum und in großen Gärten. Sehr widerstandsfähig gegen Umweltverschmutzung.*	Platane; grands arbres ornementaux à croissance rapide. Port épanoui, feuilles palmatilobées et écorce qui s'exfolie. Utilisés dans les parcs, les avenues et les grands jardins. Très résistants à la pollution.	*Plátano; majestuoso árbol ornamental, de crecimiento rápido; hojas palmadolobadas, corteza verdusca cuando joven, se vuelve gris con el tiempo y se exfolia anualmente. Para parques, paseos y grandes jardines; resiste muy bien a la polución.*

Platanus* x *hispanica
sin. *P.* x *acerifolia*, *P. hybrida*
P. occidentalis x *P. orientalis;*
Platano Comune, London Plane, Gewone Plataan, Platane à feuilles d'érable;

30-40m; 15-20m; 4-10

***Platanus* x *hispanica* 'Alphen's Globe'**

6-8m; 4-6m; 4-10

Platanus orientalis
Platano orientale, Oriental Plane, Platane d'Orient;
Asia minore, Europa sud-orientale;

30m; 5-9

Platanus orientalis* var. *cuneata
Asia minore, Grecia;

25-30m; V; 5-9

***Platanus orientalis* 'Digitata'**
sin. *P.* x *hispanica* 'Digitata'
dall'Europa sud-orientale all'Asia occidentale;

30-35m; III-V; 5-9

Platanus x *hispanica*

Platanus x *hispanica*

Platanus orientalis

Plumeria 'Singapore Hybrid'

Plumeria 'Singapore Hybrid'

Plumeria hybrid

Plumeria hybrid

Platanus occidentalis
Platano Americano, American Sycamore, Platane d'Occident, Sicómoro; Stati Uniti;

35-45m; 15-20m; IV-V; 4-10

PLUMERIA
Apocynaceae

Arbusti con fiori tra i più popolari dei giardini subtropicali. Si coltivano anche in vaso e in serra. Resistono alla salsedine.

Exotic shrubs with lovely flowers for subtropical gardens; also grown as pot plants or in green-house; salt resistant.	*Aus zentralem Amerika stammender tropischer Strauch, der in subtropischen Gärten viel Verwendung findet, auch als Topfpflanze. Salzverträglich.*	Fleur des temples, Frangipanier, Plumeria: magnifiques arbustes tropicaux. Utilisés dans les jardins subtropicaux, également adaptés à la culture en conteneur sous serre sous climat plus froid.	*Arbustos con flores muy populares entre los jardines subtropicales. Se cultivan también en maceta y bajo vidrio. Resisten a la salinidad.*

Plumeria hybrids
Frangipane, Frangipani, Pagodenbaum, Frangipanier, Frangipán;

10-11

Plumeria rubra
Frangipanier rouge; America tropicale;

5-8m; 5m; VI-X; 10-12

Plumeria rubra* f. *acutifolia
sin. *P. acutifolia*
West Indian Jasmine;
Antille, America meridionale, dal Messico a Panama;

4m; 2m; VIII-X; 10-12

***Plumeria rubra* 'Can Can'**

10-12

***Plumeria* 'Singapore Hybrid'**
Pink Plumeria;

10-12

POPULUS
Salicaceae

Alberi a portamento aggraziato, utilizzati molto spesso come frangivento ed in grandi parchi. Sopportano terreni pesanti. Il vigoroso apparato radicale rischia di diventare invadente perciò è opportuno situare le piante a non meno di 15m di distanza dagli edifici.

Trees of graceful habit used as windbreaks and barriers; they cope well with heavy soils but should not be placed too near buildings because of their invasive root system.	*Schnellwachsende Bäume geeigneit für Windund Küstenschutzpflanzungen. vertragen gut schwere Böden, sollten nicht in der Nähe von Gebäuden gepflanzt werden, da die Wurzeln Schaden anrichten können. Wertvoll als Parkund Alleebaum.*	Arbres gracieux à croissance rapide. Utilisés très souvent comme brisevent; supportent les sols lourds. Leur vigoureux système radiculaire risque d'endommager les drains et les fondations: aussi ne plantez pas de peupliers à moins de 15m d'un bâtiment.	*Árboles de porte agraciado empleados con mucha frecuencia como protección contra el viento y en parques grandes. Soportan terrenos pesados. Siendo su vigoroso órgano radical posiblemente invasor, es oportuno colocar las plantas a no menos de 15 mt de distancia de las edificaciones.*

Populus* x *acuminata
P. angustifolia x *P. deltoides*

20m; 3-8

Populus* x *canadensis
sin. *P. euramericana*
P. deltoides x *P. nigra;*
Pioppo canadese, Canadian Poplar,
Kanadische Holz-Pappel, Peuplier du Canada;

30m; 12m; III; 4-9

Populus alba
Pioppo Bianco, White Poplar, Silber-Pappel, Weiß-Pappel, Peuplier blanc de Hollande; Africa settentrionale, Asia;

20-40m; 15m; III; 3-10

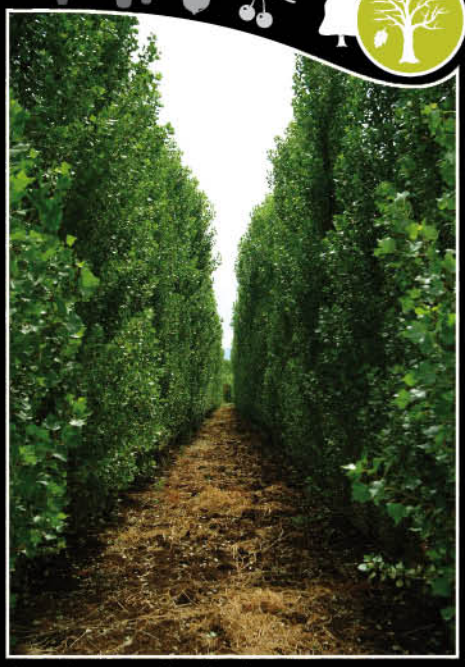
***Populus alba* 'Nivea'**
20-40m; ↔ 15m; III; 3-10

***Popolus alba* 'Pyramidalis'**
sin. *P. alba* var. *bolleana*
Bolle's Poplar;
15-20m; ↔ 5m; III; 3-9

***Populus simonii* 'Fastigiata'**
Cina;
10-15m; ↔ 3m; 3-10

Populus tremula
Pioppo tremulo, European Aspen, Tremble-Zitter-Pappel, Peuplier tremble; Africa settentrionale, Asia temperata, Europa;
20-25m; ↔ 10m; 2-9

***Populus nigra* 'Italica'**
sin. *P. nigra* 'Pyramidalis'
Pioppo cipressino, Lombardy Poplar, Italienische Pyramiden-Pappel, Säulen-Pappel, Peuplier noir d'Italie;
30m; ↔ 5m; III-IV; 3-10



Populus nigra 'Italica'

Populus nigra 'Italica'

PRUNUS
Rosaceae

I *Prunus* si dividono in 3 categorie: i ciliegi da fiore, alberi leggiadri tra i più belli; i *Prunus* da frutta belli ed utili; ed i *Prunus* sempreverdi, per siepi e bordure. Terreni ben drenati.

Prunus can be divided into 3 groups: the flowering cherries, among the most beautiful of all trees; fruiting *Prunus* which are beautiful and useful; and the evergreen *Prunus*, for shrub borders and good as hedges. For any well-drained soil.

Prunus werden in drei Kategorien eingeteilt: die Blumenkirschbäume, Obstprunus, die für ihren Dekorationscharakter und für ihre Früchte kultiviert wurden, und immergrüne Prunus für Hecken und Einfassungen. Gut drä-nierter Boden.

L'on distingue trois catégories de cerisiers: parmi les plus beaux, les cerisiers à fleurs, les cerisiers fruitiers cultivés pour leurs caractère décoratif et pour leurs fruits et enfin les cerisiers persistants pour les bordures et les haies. Sol bien drainé.

Los Prunus se reparten en 3 categorias: los cerezos floridos, considerados entre los árboles legendarios máshermosos; los Prunus de fruta, hermosos y útiles; y los Prunus siempreverdes, para setos y borduras. Terrenos bien drenados.

***Prunus* 'Accolade'**
P. sargentii x *P. subhirtella*
Frühe Zier-Kirsche;
8m; IV; 4-9

***Prunus* 'Okame'**
P. campanulata x *P. incisa;*
10m; ↔ 8m; III; 6-10

***Prunus* 'Umineko'**
P. incisa x *P. speciosa;*
8m; ↔ 3m; IV; 4-9

Cultivars giapponesi:

***Prunus avium* 'Plena'**
Double White Cherry;
12m; XI-V; 3-9

***Prunus* 'Kiku-shidare'**
sin. *P. serrulata* 'Kiku-shidare-zakura', *P. serrulata* 'Rosea', *P.* 'Cheal's Weeping'
4-6m; IV; 5-9

Prunus mume
Albicocco giapponese, Japanese apricot, Japanische Aprikose; Cina, Corea, Giappone;
9m; XI-II; 6-10

Prunus cerasifera 'Pissardi'

Prunus avium

Prunus cerasifera 'Pissardi'

Prunus 'Accolade'

Prunus serrulata 'Kanzan'

***Prunus serrulata* 'Fugenzo'**
5-9

***Prunus serrulata* 'Kanzan'**
sin. *P. serratula* 'Sekiyama'
12m; 5-9

***Prunus serrulata* 'Ukon'**
8m; 10m; IV; 5-9

***Prunus avium* 'Pendula'**
3-9

Prunus bifrons
sin. *P. erythrocarpa*
2m; 4-10

***Prunus cerasifera* 'Nigra'**
sin. *P.* 'Pissardii Nigra'
10m; III-IV; 4-10

***Prunus cerasifera* 'Pissardii'**
sin. *P. cerasifera* 'Atropurpurea', *P. pissardii*
Susino di Pissard, Cherry Plum, Blut-Pflaume, Cerisier à fleurs;
9-10m; III-IV; 4-10

***Prunus maackii* 'Amber Beauty'**
8-12m; IV-VI; 2-9

Prunus sargentii
Sargent's Cherry, Cerisier de Sargent; Corea, Giappone;
20m; 12-15m; IV-V; 4-9

***Prunus virginiana* 'Schubert'**
5-8m; 4-6m; V; 2-9

***Prunus* x *eminens* 'Umbraculifera'**
sin. *P. fruticosa* 'Globosa'
Europa centrale, Siberia;
4m; IV; 4-9

***Prunus* x *gondouinii* 'Schnee'**
4-6; IV; 3-9

Prunus padus
Ciliegio Pado, European Bird Cherry, Trauben-Kirsche, Merisier à grappes, Bois puant;
Asia settentrionale, Europa;
15m; 10m; V; 3-9

***Prunus* 'Pandora'**
P. subhirtella 'Rosea' x *P.* x *yedoensis;*
10m; 8m; IV; 4-9

***Prunus pendula* 'Pendula Rosea'**
sin. *Prunus* x *subhirtella* 'Pendula Rosea'
Cina;
4m; IV; 5-9

***Prunus pendula* 'Pendula Rubra'**
sin. *P.* x *subhirtella* 'Pendula Rubra'
Giappone;
4m; IV; 5-9

***Prunus* x *subhirtella* 'Autumnalis'**
Weiße Winter-Kirsche;
5-7m; X-VI; 5-9

***Prunus* x *subhirtella* 'Autumnalis Rosea'**
Spring Cherry; Giappone;
6-8m; IX-IV; 5-9

***Prunus serrulata* 'Amanogawa'**
6-8m; 2m; V; 5-9

Prunus avium
Ciliegio selvatico, Wild Cherry, Vogel-Kirsche, Cerisier des ouseaux, Cereso comùn; Asia occidentale, Europa;
20m; 10m; IV-V; 3-9

Prunus cerasus
Amarena, Visciola, Sour Cherry, Sauer-Kirsche Griottier, Guindo; Asia minore;
7-9m; 4-5m; IV-V; 3-10

Prunus dulcis
sin. *P. amygdalus*
Mandorlo, Almond, Mandelbaum, Amandier, Almendro;
8m; 4-9

PTELEA
Rutaceae

Albero a portamento espanso, fogliame aromatico e fiori profumati. Terreni fertili, ben drenati ma non asciutti.

Trees of spreading habit with aromatic foliage and scented flowers; they require fertile, well-drained but not dry soil.	*Bäume mit ausladendem Habitus, aromatischen Blättern und duftenden Blüten. Fruchtbarer, gut drainierter, aber nicht zu trockener Boden.*	Arbres au port étalé; feuilles aromatiques et fleurs parfumées. Sol fertile, bien drainé mais pas trop sec.	*Árbol de porte extendido, follaje aromático y flores olorosas. Terrenos fértiles, bien drenados pero no secos.*

Ptelea trifoliata
Hop Tree, Orme de Samarie; America settentrionale, Messico;
8m; 4m; VI-VII; 5-10

Prunus serrulata 'Fugenzo'

Prunus serrulata 'Amanogawa'

Prunus serrulata 'Fugenzo'

Ptelea trifoliata

Pteroceltis tatarinowii

Punica granatum

Pyrus calleryana 'Chanticleer'

PTEROCARYA

Juglandaceae

Albero originario del Caucaso. Bel fogliame e frutti decorativi; cresce bene in suoli umidi, anche in prossimità dell'acqua.

A tree native to the Caucasus grown for its handsome leaves and fruit; it grows well in damp soil or beside water.	*Flügelnuß: aus dem Kaukasus stammende Bäume mit schönes Laub und dekorative Früchte; Feuchter Boden oder in der Nähe von Flussläufen.*	Arbres originaires du Caucase. Beau feuillage et longs épis de fruits ailés en été. Sol humide, à proximité d'un point d'eau.	*Árbol originario del Cáucaso. Hermoso follaje y frutos ornamentales; crece bien en suelos húmedos, también en proximidad de aguas.*

Pterocarya fraxinifolia
Noce del Caucaso, Caucasian Wing Nut, Kaukasische Flügelnuß, Ptérocaryer de Caucase; Caucaso, Iran settentrionale;
25m; 20m; 7-9

Pterocarya stenoptera
Chinese Wing Nut; Cina;
15-20m; 12m; V; 7-10

PTEROCELTIS

Ulmaceae

Piccolo albero somigliante al *Celtis*.

Small tree closely resembling *Celtis* the "Nettle Tree".	*Hübsche kleine Bäume ähneln Celtis, mit abblätternder Rinde.*	Beaux petits arbres proches des *Celtis*. Port attrayant et écorce qui s'exfolie.	*Pequeño árbol parecido al Celtis - "Almez"-.*

Pteroceltis tatarinowii
Cina settentrionale e centrale;
10m; IV-VI; 5-9

PUNICA

Lythraceae

Melograno; uno degli alberi mediterranei più belli; superbi fiori rosso vivo e grossi frutti commestibili in autunno. Adatto a bordure, come esemplare isolato, in vaso e come siepe.

Pomegranate; one of the best small, Mediterranean trees in its habit, flowers, attractive bark and superb fruit; suited to borders, as a specimen, in pots and as hedging.	*Granatapfel: einer der schönsten Mittelmeerbäume mit den prächtigen lebhaften orangefarbenen Trichterblüten und großen eßbaren Früchten. Kultiviert im Randbereich, in Einzelstellung, in Töpfen oder als Heckenpflanze.*	Grenadier; l'un des plus beaux arbres méditerranéens; superbes fleurs rouge vif en entonnoir et aux gros fruits comestibles. Cultivés en bordure, en isolés, en conteneurs ou comme plantes de haie.	*Granado; uno de los árboles mediterráneos más hermosos; magnificas flores de color rojo vivo y grandes frutos comestibles en otoño. Apto para borduras, como ejemplar solitario, en maceta o como seto.*

Punica granatum
Melograno, Pomegranate, Granatapfel, Grenadier, Granado; Asia, Europa;
6m; 5m; VII-IX; 8-11

***Punica granatum* 'Flore Pleno'**
8-11

***Punica granatum* 'Legrelleae'**
8-11

***Punica granatum* 'Maxima Rubra'**
8-11

***Punica granatum* 'Paktia'**
8-11

***Punica granatum* 'Rubra Plena'**
8-11

PYRUS
Rosaceae

Pero; albero da frutta e ornamentale che può diventare centenario. Tollera quasi tutti i tipi di terreni.

Pear; trees grown both for ornament and for fruit which are very long-lived; they are tolerant of most soils.

Birne: Obst- oder Zier Bäume, die hundert Jahre feiern können. Tolerieren praktisch jeden Bodentyp.

Poirier; arbres fruitiers ou ornementaux parfoiscentenaires. Tolèrent pratiquement tous les types de sol.

Pero; árbol frutal y ornamental que llega a ser centenario. Tolera casi todos los tipos de terrenos.

***Pyrus calleryana* 'Chanticleer'**
8-12m; 6m; IV-V; 5-9

***Pyrus calleryana* 'Redspire'**
8-12m; IV-V; 5-9

***Pyrus communis* 'Beech Hill'**
9-12m; IV-V; 2-9

Pyrus communis* subsp. *caucasica
sin. *P. caucasica*
Pera selvatica, Common pear, Poirier sauvage; Caucaso;
15-20m; 10m; IV-V; 5-9

Pyrus pyraster
Bacino mediterraneo;
9m; IV-V; 4-9

Pyrus salicifolia
Willow-leafed Pear, Weidenblättrige Birne, Poirier à feuilles de saule; Caucaso, Europa sud-orientale, Iran nord-occidentale, Turchia;
8m; 6m; IV-V; 4-9

***Pyrus salicifolia* 'Pendula'**
Hängende Wildbirne;
5m; 4m; IV-V; 4-9

QUERCUS
Fagaceae

Le querce sono begli alberi nobili e longevi; ma sono tante e tanto diverse tra loro che non sono descrivibili in due righe. In genere amano un suolo profondo e fertile ma se ne trova una almeno per ogni condizione climatica e di terreno.

Oaks are fine, noble and long-lived trees but, being so many and so diverse, describing them in two lines is impossible. On the whole they prefer deep, fertile soil but at least one can be found for almost any condition of climate and soil.

Eiche: eindrucksvolle Bäume mit mächtigen weitausladenden Kronen und einer langen Lebensdauer. Sie sind so diversifiziert, so zahlreich, daß es unmöglich ist, sie in zwei Zeilen zu beschreiben. Im allgemeinen ziehen sie fruchtbare tiefe Böden vor, passen sich aber allen Bodentypen an.

Chêne; arbres imposants à grande longévité. Leur nombre et leur diversité sont tels qu'il est impossible de les décrire en deux lignes. En général, ils préfèrent les sols profonds et fertiles mais il se trouvera toujours une plante pour répondre aux exigences climatiques et édaphiques spécifiques à un endroit donné.

Las encinas son árboles nobles y longevos; pero son tantas y tan diferentes entre ellas que no pueden describirse con pocas palabras. Por lo general aman un suelo profundo y fértil, sin embargo hay por lo menos una por cada condición climática y de terreno.

Quercus acutissima
sin. *Q. serrata*
Quercia Castagno di Giappone, Japanese Chestnut Oak, Chêne du Japon; Cina, Corea, Giappone, Himalaya;
15-20m; 5-10

Quercus bicolor
sin. *Q. platanoides*
Quercia bicolore, Swamp White Oak, Zweifarbige-Eiche, Chêne bicolore; Stati Uniti orientali fino al Canada;
20m; 15m; 4-10

Quercus* x *bushii
Q. marilandica x *Q. velutina;*
10m; 4-10

Quercus canariensis
sin. *Q. lusitanica* var. *baetica*
Quercia d'Algeria, Algerian Oak, Chêne zen; Africa settentrionale, Portogallo, Spagna; semipersistente;
30m; 15m; 7-10

***Quercus canariensis* 'Mirbeck'**
sin. *Q. lusitanica*
7-10

Pyrus calleryana 'Chanticleer'

Pyrus calleryana 'Chanticleer'

Quercus robur 'Fastigiata Koster'

Quercus shumardii

Quercus robur

Quercus shumardii

Quercus pubescens

Quercus castaneifolia
Caucaso, Iran;
20-30m; ↔ 18m; 6-10

***Quercus coccinea* 'Splendens'**
Quercia Scarlatto d'America, Scarlet Oak, Scharlach-Eiche 'Splendens', Chêne écarlate;
30m; ↔ 15m; 2-9

Quercus douglasii
Quercia di Douglas, Blue Oak; California;
20m; 8-10

Quercus ellipsoidalis
Northern Pin Oak; Stati Uniti settentrionali;
20m; ↔ 15m; 3-6

***Quercus frainetto* 'Trump'**
30m; ↔ 20m; V; 7-10

Quercus x hastingsii
sin. *Q. hastingsii*
6-10

Quercus imbricaria
Quercia imbricata, Shingle Oak, Chêne à lattes;
Stati Uniti centro-orientali;
15-20m; ↔ 15m; 4-9

Quercus x leana
Q. imbricaria x *Q. velutina;*
Stati Uniti;
20m; ↔ 10m; 5-9

***Quercus x libanerris* 'Rotterdam'**
20m; ↔ 15m; 5-9

Quercus lobata
sin. *Q. hindsii*
Quercia bianca di California, California White Oak;
California;
15-30m; 6-10

Quercus lyrata
Quercia bianca d'America, Overcup Oak;
Stati Uniti sud-orientali;
15-20m; 8-10

***Quercus* 'Macon'**
10-15m; 5-9

Quercus macrocarpa
Quercia macrocarpa, Burr Oak, Mossycup Oak, Chêne à gros glands; America settentrionale;
15-25m; ↔ 10-15m; 4-9

Quercus montana
sin. *Q. prinus*
Quercia castagno, Rock Chestnut Oak, Chêne prin;
15-24m; 3-9

Quercus nigra
Quercia nera, Water Oak, Possum Oak, Chêne noir;
Stati Uniti sud-orientali;
20-25m; ↔ 12m; 6-10

Quercus pagoda
sin. *Q. falcata* var. *pagodifolia*
Cherrybark Oak, Chêne rouge falciforme;
Stati Uniti sud-orientali;
15-30m; ↔ 12-25m; 8-10

Quercus petraea
sin. *Q. sessiliflora*
Rovere, Sessile Oak, Trauben-Eiche, Winter-Eiche, Chêne sessile; Europa;
30-45m; ↔ 25-35m; 5-9

***Quercus petraea* 'Insecata'**
sin. *Q. petraea* 'Laciniata'
45m; 5-9

***Quercus petraea* 'Mespilifolia'**
45m; 5-9

***Quercus petraea* 'Purpurea'**
45m; 5-9

***Quercus petraea* 'Spessart'**
Durmast Oak;
45m; 5-9

Quercus phellos
sin. *Q. pumila*
Quercia a foglie di salice, Willow Oak,
Chêne à feuilles de saule; Stati Uniti orientali;
20m; 15m; 5-9

Quercus pubescens
Roverella, Downy Oak, Chêne pubescent;
Europa centro-meridionale, Turchia, Ucraina;
15-20m; 15m; 8-10

Quercus pyrenaica
Quercia dei Pirenei, Ribollo, Pyrenean Oak,
Pyrenäen-Eiche, Chêne tauzin;
Francia, Marocco, Portogallo, Spagna;
10-20m; 12m; 3-9

Quercus* x *schochiana
Q. palustris x *Q. phellos;*
5-9

Quercus shumardii
Quercia di Shumard, Shumard Oak;
Stati Uniti sud-orientali;
30m; 12m; 5-9

Quercus texana
sin. *Q. nuttallii*
Quercia di Nuttall, Nuttall's Oak;
15-20m; 7-10

Quercus velutina
Quercia dei Tintori, Black Oak, Chêne des teinturiers;
America;
15-30m; 25m; 3-9

Quercus cerris
Cerro, Turkey Oak, Zerr-Eiche, Moos-Eiche,
Chêne chevelu; Asia minore, Europa sud-orientale;
30-40m; 25m; 7-10

***Quercus cerris* 'Wodan'**
40m; 7-10

Quercus palustris
Quercia palustre, Pin Oak, Sumpf-Eiche, Boulevard-Eiche,
Chêne des marais; America settentrionale;
25-30m; 12m; 3-10

Quercus rubra
sin. *Q. borealis*
Quercia rossa americana, Northern Red Oak,
Amerikanische Rot-Eiche, Chêne rouge d'Amérique;
America settentrionale;
20-30m; 20m; 3-9

Quercus rubra* var. *maxima
Quercia Rossa Boreale, Northern Red Oak, Chêne rouge
d'Amérique; America settentrionale;
25m; 20m; 3-9

Quercus frainetto
sin. *Q. conferta, Q. pannonica*
Farnetto, Hungarian Oak, Ungarische Eiche,
Chêne de Hongrie; Europa sud-orientale;
30m; 20m; 7-10

Quercus robur
sin. *Q. pedunculata*
Farnia, English Oak, Stiel-Eiche, Chêne pédonculé;
Africa settentrionale, Asia occidentale, Europa;
20-40m; 3-10

Quercus robur f. *fastigiata*

Quercus robur f. *fastigiata*

Quercus robur

Quercus ellipsoidalis

Quercus acutissima

Quercus pyrenaica

Quercus shumardii

Quercus rubra

***Quercus robur* 'Concordia'**
10m; 3-10

Quercus robur* f. *fastigiata
sin. *Q. robur* 'Pyramidalis'
Cipress Oak, Pyramiden-Eiche, Säulen-Eiche, Chêne pyramidal;
15m; 3-10

***Quercus robur* 'Fastigiata Koster'**
sin. *Q. robusta* 'Koster'
10-15m; 3-10

***Quercus robur* 'Fastigiata Purpurea'**
Chêne pyramidal pourpre;
3-10

***Quercus robur* 'Raba'**
20-40m; 3-10

ROBINIA
Fabaceae

Albero coltivato per il fogliame elegante e per i fiori profumati, produce spesso molti polloni. Le numerose varietà di *R. pseudoacacia* sono molto ornamentali e servono a stabilizzare il suolo.

Trees grown for their delicate foliage and scented flowers. The suckering habit of *R. pseudoacacia*, of which there are many decorative varieties, is useful in the stabilizing of banks.

Zahlreiche verschiedene Robinien. Bäume, mit elegantem Laub und duftenden Blüten, die oft viel Pollen produzieren. R. pseudoacacia ist sehr dekorativ und wird benutzt, um den Boden zu stabilisieren.

Arbres très appréciés pour leur feuillage élégant et leurs fleurs parfumées produisant souvent beaucoup de pollen. De nombreuses variétés de *R. pseudoacacia* sont très décoratives et sont utilisées pour stabiliser le sol.

Árbol cultivado por su follaje elegante y flores olorosas; R. pseudoacacia: existen diferentes variedades ornamentales, ésta produce muchos vástagos que sirven para consolidar el terreno.

Robinia fertilis
sin. *R. hispida* var. *fertilis*
4-10

***Robinia* x *margaretta* 'Casque Rouge'®**
sin. *R.* x *margaretta* 'Pink Cascade'
10m; 5-9

Robinia pseudoacacia
Robinia comune, Robinie, Schein-Akazie, Faux acacia, Robinier;
25m; 15m; 3-10

***Robinia pseudoacacia* 'Bessoniana'**
Kegel-Akazie, Robinier ou faux Acacia besson;
20-25m; 10-15m; 3-10

***Robinia pseudoacacia* 'Frisia'**
Gold-Akazie;
15m; 8m; 3-10

***Robinia pseudoacacia* 'Unifoliola'**
sin. *R. pseudoacacia* f. *monophylla*
Strassen-Akazie, Robinier ou faux acacia 'Monophyl';
15m; 8m; 3-10

***Robinia hispida* 'Rosea'**
sin. *R. boyntonii, R. elliotii,*
Acacia rosa, Rose Acacia;
3m; 5-9

***Robinia pseudoacacia* 'Umbraculifera'**
sin. *R. pseudoacacia* f. *inermis*
Globe Acacia, Echte Kugel-Akazie;
4-6m; 3-10

***Robinia pseudoacacia* 'Pyramidalis'**
sin. *R. pseudoacacia* var. *fastigiata*
12-15m; 3-5m; 3-10

***Robinia* x *slavinii* 'Hillieri'**
sin. *R. hillieri*
4-5m; 3m; 5-9

Robinia viscosa
sin. *R. glutinosa*
12m; 6m; 3-10

SALIX
Salicaceae

Alberi ornamentali per il portamento, il fogliame, i rametti colorati e per gli amenti. Stanno particolarmente bene vicino ai ruscelli e ai laghi. Adatti ai suoli pesanti.

Ornamental trees in habit, leaf, in their stems, often coloured, and in their catkins; many look particularly good when planted close to water; suited to heavy soils.

Sehr dekorative Bäume durch ihren Habitus, ihr Laub, ihre oft gefärbten Zweige und ihre bekannten Kätzchen. Ziehen die Ufer der Wasserläufe vor vertragen auch schwere Böden.

Arbres très décoratifs par leur port gracieux, leurs feuillages, leurs rameaux souvent colorés et leurs chatons. Préfèrent les berges de cours d'eau et supportent les sols lourds.

Árbol ornamental por su porte, follaje, ramitas de colores y amientos. Está bien especialmente cerca de arroyos y lagos. Es apto para suelos pesados.

Salix alba
Salice bianco, White Willow, Silber weide, Saule blanc; Africa settentrionale, Asia nord-orientale, Europa;
25m; 10m; 2-10

***Salix alba* 'Chermesina'**
sin. *S. alba* 'Britzensis'
10-15m; 4-10

***Salix alba* 'Liempde'**
20-25m; 10m; 2-10

Salix alba* subsp. *vitellina
Salice dorato, Golden Willow;
15m; 2-10

Salix babylonica
Salice piangente, Weeping Willow, Saule pleureur;
12m; 4-10

***Salix babylonica* 'Aurea'**
4-10

***Salix babylonica* var. *pekinensis* 'Tortuosa'**
sin. *S. matsudana* 'Tortuosa'
Salice tortuoso, Dragon's Claw Willow, Korkenzieher-Weide;
15m; 8m; 5-10

Salix caprea
Goat Willow, Saule Marsault, Salweide;
6m; 4-10

***Salix caprea* 'Curlilocks'**
15-20m; 4m; VII-IX; 4-10

***Salix caprea* 'Kilmarnock'**
sin. *S. caprea* var. *pendula*
Salicone Piangente, Weeping Pussy Willow, Hängende Kätzchen-Weide;
2m; 4-10

Salix humilis
Prairie Willow;
3m; 4-10

Salix magnifica
Cina sud-occidentale;
4-6m; 3m; 7-10

Salix nigra
Salice nero, Black Willow; America settentrionale;
4-10

***Salix* x *smithiana* 'Miguel'**
5-10

Robinia pseudoacacia

Robinia pseudoacacia 'Umbraculifera'

Salix babylonica var. *pekinensis* 'Tortuosa'

Sassafras albidum

Sassafras albidum

Sophora japonica

SAMBUCUS

Caprifoliaceae

Arbusti e piccoli alberi coltivati per le foglie decorative ed i fiori piumosi. Suoli ricchi, fertili ed umidi.

Shrubs and small trees planted for the highly decorative foliage and the feathery flowers; for rich, fertile, moist soil.

Sträucher und kleine Bäume, die wegen des dekorativen gefiederten Laubes und ihrer großen, endständigen, flachen Blütenstände kultiviert werden. Reicher, fruchtbarer und feuchter Boden.

Arbustes et petits arbres cultivés pour leur feuillage penné très décoratif et leurs fleurs plumeuses. Sol riche, fertile et humide.

Arbustos y pequeños árboles cultivados por sus hojas decorativas y sus plumosas flores. Suelos ricos, fértiles y húmedos.

Sambucus nigra
Sambuco, Black Elder, Fliederbeerstrauch, Schwarzer Holunder, Sureau commun, Sureau noir;
Africa settentrionale, Asia sud-occidentale, Europa;
10m; 4-10

***Sambucus nigra* 'Aureomarginata'**
10m; 4-10

Sambucus nigra* f. *laciniata
10m; 4-10

SASSAFRAS

Lauraceae

Albero a portamento elegante che si distingue per la forma delle grandi foglie aromatiche e per i diversi colori autunnali. Suoli fertili in zone riparate; non sopporta molto la siccità.

An elegant tree recognisable by the shape of the large leaves and the beautiful many colours in autumn. It prefers fertile soil in sheltered sites; suffers in drought.

Elegante Bäume, die sich durch die charakteristische Form und ihrer aromatischen Blätter mit schönen Herbstfarben charakterisieren. Ziehen fruchtbare Böden an geschützten Standorten vor. Reagiert empfindlich auf Trockenheit.

Arbres au port élégant qui se caractérisent par la forme caractéristique de leurs feuilles aromatiques aux beaux coloris automnaux. Préfèrent les sols fertiles dans les endroits abrités. Sensibles à la sécheresse.

Árbol de porte elegante que se diferencia por sus grandes hojas aromáticas y los varios colores de otoño. Suelos fértiles en zonas resguardadas; no tolera bien la sequia.

Sassafras albidum
15-20m; ↔ 15m; 5-10

Sassafras tzumu
Cina centrale;
12-15m; II-V; 6-9

SOPHORA

Fabaceae

Albero asiatico dal portamento elegante, con bel fogliame e pannocchie o grappoli di fiori papilionacei, spesso profumati, a fine estate. *S. japonica* resiste alla siccità. Terreni fertili e ben drenati.

Asia. Very attractive trees of elegant habit with fine foliage and large clusters of flowers, often scented, in late summer. For any well-drained soil. *S. japonica* is drought resistant.

Schnurbaum: Elegante Asiatische Bäume, mit filigranem Laub und großen duftenden Blütenrispen im Sommer. Fruchtbarer und gut drainierter Boden. S. japonica ist widerstandsfähig gegen Trockenheit.

Arbres asiatiques au port élégant, au beau feuillage élégant et aux grands panicules ou grappes de fleurs papilionacées, souvent parfumées en fin d'été. Sol fertile et bien drainé. *S. japonica* est résistant à la sécheresse.

Árbol asiático de porte elegante, con hermoso follaje y paniculas o racimos de flores papilionáceas con frecuencia olorosas a finales del verano. S. japonica resiste a la sequía. Terrenos fértiles y bien drenados.

***Sophora davidii* 'Cordata'**
3m; 6-9

***Sophora japonica* 'Harry van Haaren'**
↔ 20m; 4-9

***Sophora japonica* 'Pendula'**
Hängender Schnurbaum;
↔ 4-8m; 4-9

***Sophora japonica* 'Pyramidalis'**
15m; 4-9

***Sophora japonica* 'Regent'**
18m; 4-10

Sophora japonica
Sofora del Giappone, Japanese Pagoda Tree, Schnurbaum, Sophora du Japon; Cina, Corea;

25m; 4-9

Sophora japonica

SORBUS
Rosaceae

Albero coltivato per le foglie primaverili, quasi bianche nel caso di *S. aria*, i colori autunnali, i fiori ed i frutti. Avendo chiome piccole, è un albero ideale per spazi limitati. Si adatta a suoli molti diversi, ma preferisce climi freschi.

Trees which are grown for their spring foliage - that of *S. aria* is almost white - their autumn colours, their flowers and fruits. The crowns being small they are good trees, where space is limited; they are not fussy as to soil, but prefer cool areas.

Bäume, die wegen ihres Frühlingslaubes - jenes von S. aria ist fast weiß - ihrer Herbstfarben, ihrer Blüten und ihre Früchte gepflanzt werden. Ihre enge Krone macht sie in der Tat zu perfekten Bäumen für kleinste Räume. Jeder Bodentyp, ziehen allerdings die frischen Klimata vor.

Arbres cultivés pour leur feuillage printanier - celui de *S. aria* est partiquement blanc -, pour leurs couleurs automnales, leurs fleurs et leurs fruits. Leur couronne étroite en fait des arbres parfaits pour les petits espaces. Tout type de sol mais préfèrent les climats frais.

Árbol cultivado por sus hojas de primavera - casi blancas en el caso de S. aria - de colores en otoño, flores y frutos. Siendo pequeñas sus copas, es un árbol ideal para espacios limitados. Son idóneas para suelos muy diferentes, aunque prefieren climas frescos.

***Sorbus aria* 'Lutescens'**

10m; ↔ 8m; V-VI; 3-9

***Sorbus aria* 'Magnifica'**
Alisier blanc;

8-12m; ↔ 4-7m; V-VI; 3-9

***Sorbus aria* 'Majestica'**
sin. *S. aria* var. *decaisneana*
Sorbo montano, Whitebeam;

8-12m; V-VI; 3-9

Sorbus aucuparia
Sorbo degli Uccellatori, Mountain Ash, Rowan, Gewöhnliche Eberesche, Vogelbeerbaum, Sorbier des oiseleurs; Africa settentrionale, Asia minore, Europa;

15m; ↔ 7m; V-VI; 2-9

Sorbus aucuparia* var. *edulis
sin. *S. aucuparia* var. *dulcis*, *S. aucuparia* var. *moravica*
Eßbare Eberesche, Mährische Eberesche;

8-12m; V-VI; 2-9

***Sorbus aucuparia* 'Wettra'**

10-12m; V-VI; 2-9

Sorbus austriaca
Austria, Svizzera, Ungheria;

V-VI; 2-9

Sorbus intermedia
Sorbo svedese, Swedish Whitebeam, Schwedische Mehlbeere, Oxelbeere, Alisier de Suède;

↔ 12m; V-VI; 4-9

***Sorbus intermedia* 'Brouwers'**
Schmalkronige mehlbeere, Alisier 'Brouwers';

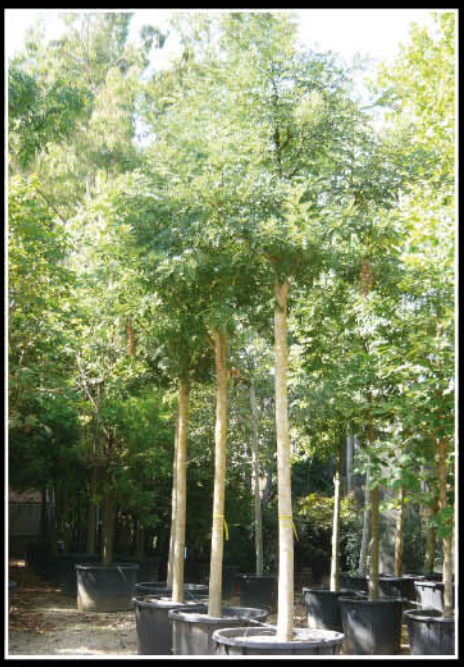
10-12m; ↔ 4-7m; V-VI; 4-9

***Sorbus* x *thuringiaca* 'Fastigiata'**
sin. *S.* x *thuringiaca* 'Quercifolia'

8-10m; V-VI; 4-9

Sorbus torminalis
Ciarvardello, Wild Service Tree, Elsbeere, Alisier;

10-18m; V-VI; 6-10



Sophora japonica

Sorbus aucuparia

Tabebuia roseo-alba

Tabebuia chrysantha

Tabebuia heterophylla

STEWARTIA

Theaceae

Albero ricercato per il fogliame, colori autunnali, corteccia decorativa e straordinari fiori setosi. Suoli acidi ed umidi.

Much sought after tree for its foliage, autumn colour, exfoliating bark and silken flowers; for acid, moist soils.	*Bäume, die wegen der dekorativen Rinde, ihrer Blätter mit schönen Herbstfarben und ihrer prächtigen Seidenblumen gesucht wurden. Saurer und feuchter Boden.*	Arbres très recherchés pour leur écorce décorative, leurs feuilles aux beaux coloris automnaux et leurs superbes fleurs de soie. Sol acide et humide.	*Árbol apreciado por su follaje, los colores en otoño, la corteza decorativa y las extraordinarias flores sedosas. Suelos ácidos y húmedos.*

Stewartia pseudocamellia
sin. *Stuartia pseudocamellia*
Japanese Stewartia, Scheinkamelie, Stewartia à grandes fleur; Giappone;
20m; ↔ 8m; VII-VIII; 5-9

STYRAX

Styracaceae

Albero di bella forma, con delicati fiori profumati, campanulati, sospesi al di sotto delle foglie scure. Suoli fertili, umidi e ben drenati.

Tree of lovely habit with exquisite, scented flowers hanging beneath the dark leaves; for fertile, moist, well-drained soils.	*Elegante Bäume mit duftenden glockenförmigen Blüten hinter dunkegrünen Blättern. Fruchtbarer, feuchter und gut drainierter Boden.*	Arbres de port gracieux aux délicates fleurs parfumées campanulées, pendantes derrière les feuilles vert foncé. Sol fertile, humide et bien drainé.	*Árbol de hermosa forma con esquisitas flores perfumadas, campanuladas, suspendidas debajo de las hojas oscuras. Suelos fértiles, húmedos y bien drenados.*

Styrax japonicus
sin. *S. serrulatus*
10m; ↔ 8m; VI-VIII; 5-9

TABEBUIA

Bignoniaceae

Albero originario dell'America del Sud, con mazzi giganti di spettacolari fiori imbutiformi che appaiono dopo la caduta delle foglie. Utilizzato come esemplare isolato in climi subtropicali. Eccellente pianta vicino al mare.

South American tree with enormous heads of spectacular funnel-shaped flowers which appear after the leaf fall; as specimen trees in subtropical areas; excellent on the coast.	*Südamerikanische Bäume mit Trichterblüten. Seine spektakuläre Blüte findet nach dem Laubfall statt. In subtropischem Klima als Solitärgehölz weit verbreitet.*	Arbre originaire d'Amérique du Sud aux abondantes fleurs en forme d'entonnoir. Sa floraison spectaculaire a lieu lorsque l'arbre a perdu toutes ses feuilles. Très utilisé en solitaire en climat subtropical.	*Árbol originario de América del sur con grupos gigantes de espectaculares flores infundibuliformes que se presentan una vez caidas las hojas. Se utiliza como ejemplar aislado en climas subtropicales. Excelente planta para las cercanias del mar.*

Tabebuia argentea
sin. *T. aurea, T. caraiba*
Tecoma argentea, Tree of Gold;
Argentina, Brasile, Paraguay; semipersistente;
8m; IV-VI; 9-11

Tabebuia chrysantha
dal Messico alla Colombia, Venezuela;
25m; ↔ 15m; IV-VI; 11-12

Tabebuia chrysotricha
Argentina, Brasile, Colombia;
6-8m; IV-VI; 9-11

Tabebuia heterophylla
Caraibi;
8-10m; IV-VI; 11-12

Tabebuia impetiginosa
sin. *T. avellanedae*
America subtropicale, Bolivia;
20m; IV-VI; 9-11

Tabebuia roseo-alba
Brasile, Paraguay;
8m; IV-V; 11-12

TAMARIX
Tamaricaceae

Tamerice; albero nativo delle regioni costiere e delle terre saline, è coltivato per il fogliame sottile e la generosa fioritura. Eccellente frangivento utilizzato anche per prevenire l'erosione.

Tamarix; trees from coastal areas and saline soils, which are grown for their fine foliage and generous displays of flowers; suitable for screens and to combat erosion.

Tamariske, Erikastrauch, Uferheide: aus den Küstenregionen mit salzhaltiger Erde stammende Bäume. Kultiviert wegen des feinen Laubes und ihrer großzügigen Blüte. Hervorragende Erosionschutz und Windschutzpflanzungen.

Tamaris; arbres originaires des régions côtières et des terres salines; cultivés pour son fin feuillage et sa généreuse floraison. Excellents brise-vent, utilisés également pour prévenir l'érosion.

Tamay/Tamarisco/Tamariz; árboles nativos de las regiones costaneras y de las tierras salinas, se cultivan por su delgado follaje y su generosa floración. Excelente para proteger del viento, se emplea también para prevenir la erosión.

Tamarix africana
French Tamarisk; Bacino mediterraneo;
5-10

Tamarix gallica
Bacino mediterraneo;
10m; 5-10

Tamarix parviflora
sin. *T. tetrandra* var. *purpurea*
Rosa Frühlings-Tamariske; Europa sud-orientale;
5m; 6m; IV-VI; 5-10

Tamarix ramosissima
sin. *T. pentandra*
Sommer-Tamariske; Asia, Europa;
5m; VI-IX; 2-10

***Tamarix ramosissima* 'Pink Cascade'**
5m; VI-IX; 2-10

***Tamarix ramosissima* 'Rosea'**
4,5m; VI-VII; 2-10

Tamarix tetrandra
3-5m; IV-VI; 6-10

Tamarix gallica

TERMINALIA
Combretaceae

Begli alberi decidui e sempreverdi più larghi che alti, originari dei boschi tropicali di tutto il mondo. Il frutto della *T. catappa* si mangia sia crudo che cotto. Alberi da ombra, siepi o frangivento. Terreno fertile e ben drenato.

Handsome shade giving tropical trees, wider than they are tall. The fruit of *T. catappa* is edible both raw and cooked. For fertile and well drained soil.

Sehr schöne hohe breite Schattenbäume. Heimisch in tropischen Wäldern der ganzen Welt. Die Früchte von T. catappa sind eßbar sowohl roh als auch gekocht. Fruchtbarer und gut dränierter Boden.

Très beaux arbres d'ombrage, plus larges que hauts, originaires des forêts tropicales du monde entier. Les fruits de *T. catappa* sont comestibles aussi bien crus que cuits. Sol fertile et bien drainé.

Hermosos árboles caducos y siempreverdes más anchos que altos, originarios de los bosques tropicales de todo el mundo. El fruto de la T. catappa se come tanto crudo como cocido. Terreno fértil y bien drenado. Árboles de sombra, setos o para proteger del viento.

Terminalia catappa
Mandorlone, Tropical Almond, Amandier de mer;
Asia, Australia;
20-35m; 15-20m; VII-IX; 9-11

Terminalia catappa

Terminalia catappa

TILIA
Tiliaceae

Tiglio; albero che valorizza subito giardini, parchi e viali grazie al portamento elegante, al bel fogliame ed ai fiori molto profumati. Alcuni sono penduli e a foglie argentate.

Limes; trees which instantly enhance gardens, parks and avenues with their graceful habit, their leaves and their scented flowers; some are weeping and silver-leaved.

Linde: Sommergrüne grosse Bäume die mit ihren vielen verschiedenen Formen Gärten, Parks und Alleen schmücken. Einige haben einen hängenden Habitus und silbergraue Blätter. Alle haben sie duftende Blüten im Hochsommer.

Tilleul; arbres valorisant de suite jardins, parcs et avenues avec leur port gracieux, leurs feuilles et leurs fleurs parfumées. Certains ont un port pleureur et des feuilles argentées.

Tilo; árbol que de inmediato valoriza jardines, parques y paseos gracias a su porte elegante, al hermoso follaje y a las flores muy olorosas. Algunos son péndulos y de hojas plateadas.

Tilia cordata

Tilia tomentosa

Tilia platyphyllos

Tilia americana
Tiglio americano, American Lime, Americon Linden, Riesenblättrige Linde 'Americana', Tilleul d'Amérique; Canada, Stati Uniti orientali;

30-40m; ↔ 15m; VI-VII; 3-9

***Tilia americana* 'Nova'**

20-25m; ↔ 15m; VI-VII; 3-9

Tilia cordata
Tiglio riccio, Small-leaved Lime, Kleinblättrige Linde, Winter-Linde, Tilleul des bois, Tilleul à petites feuilles; Caucaso, Europa;

25m; ↔ 15m; VI; 3-9

***Tilia cordata* 'Böhlje'**
sin. *T. cordata* 'Erecta'
Dichtkronige Winter-Linde;

12-15m; ↔ 4-6m; VI-VII; 3-9

***Tilia cordata* 'Greenspire'**
Stadt-Linde;

15m; ↔ 7m; 3-9

Tilia* x *euchlora
Tiglio di Crimea, Crimean Lime, Krim-Linde, Tilleul de Crimée;

20m; ↔ 15m; VII-IX; 4-9

Tilia* x *europaea
sin. *T. x vulgaris*
Tiglio intermedio, Common Lime;

40m; ↔ 15m; 5-9

***Tilia* x *europaea* 'Pallida'**
Kaiser-Linden, Tilleul d'Europe; Europa;

35m; ↔ 15m; VI-VII; 5-9

***Tilia* x *flavescens* 'Glenleven'**

20-25m; ↔ 12-15m; VI-VII; 5-9

***Tilia* 'Petiolaris'**
Tiglio argentato piangente, Weeping Lime;

30m; ↔ 20m; VII-IX; 5-9

Tilia platyphyllos
sin. *T. grandifolia*
Tiglio nostrale, Broad-leafed Lime, Großblättrige Sommer-Linde, Tilleul de Hollande; Europa;

30m; ↔ 20m; VI-VII; 5-9

***Tilia platyphyllos* 'Örebro'**

15-20m; 5-9

Tilia tomentosa
sin. *T. argentea*
Tiglio argentato, Silver-leaved Lime, Silber-Linde, Tilleul argenté; Asia, Europa;

30m; ↔ 20m; VII-IX; 6-9

***Tilia tomentosa* 'Brabant'**

20-25m; ↔ 15m; VI; 6-9

TOONA
Meliaceae

Albero originario della Cina molto apprezzato per il bel fogliame pennato, bronzeo in primavera, giallo in autunno e per le pannochie di fiori profumati.

Chinese tree noteworthy for its fine pinnate foliage, bronze in spring, yellow in autumn, and its panicles of scented flowers.	*Chinesiche Bäume mit duftenden Blütenrispen und gefiedertem Laub dessen Farbe im Frühling bronzefarben und im Herbst intensiv gelb ist.*	Arbres originaires de Chine, très prisés pour son feuillage penné, de couleur bronze au printemps, jaune en automne et pour ses panicules de fleurs odorantes.	*Árbol originario de China muy apreciado por el hermoso follaje pinnado, bronceado en primavera y amarillo en otoño, y por las panículas de flores olorosas.*

Toona sinensis
sin. *Cedrela sinensis*
China Toon; Cina;
15m; 10m; VII-IX; 6-11

ULMUS
Ulmaceae

Alberi maestosi che fanno parte del tradizionale paesaggio europeo; nei giardini, nei campi e "maritati" alle viti nei vigneti. Negli ultimi anni sono nate delle cultivar resistenti alle malattie.

Elms are part of the traditional European countryside, in gardens, fields and as support for grapevines. Over the last few years disease resistant cultivars have emerged.

Ulme, Rüster: mächtige Bäume, die sich in der europäischen tradizionellen Landschaft gut integriert haben. Benutzt in Gärten, Parks und als Stützgerüst für Reben. In den letzten Jahre sind Zuchtungen auf den Markt gebracht worden, die gegen das Ulmensterben resistent sind.

Orme Arbres majestueux faisant partie intégrante du paysage européen traditionel. Utilisés dans les jardins, les parcs et comme support pour les vignes. Ces dernières années, des cultivars résistants à la graphiose ont été mis sur le marché.

Árboles majestuosos que pertenecen al tradicional paisaje europeo; en los jardines, en los campos y "casados" con la vid en las viñas. Durante los últimos años han nacido cultivares resistentes a las enfermedades.

Ulmus glabra
sin. *U. montana, U. scabra*
Olmo montano, Wych Elm, Berg-Rüster, Orme commun;
Asia sud-occidentale, Europa;
20-30m; 20m; III; 5-9

***Ulmus* 'Lobel'**
sin. *U.* x *hollandica* 'Lobel'
15-20m; 4-5m; 5-9

Ulmus minor
sin. *U. campestris, U. carpinifolia*
Olmo campestre, Feld-Ulme;
Africa settentrionale, Asia sud-occidentale, Europa;
30m; 20m; III; 5-10

***Ulmus minor* 'Umbraculifera'**
sin. *U. carpinifolia* 'Umbraculifera'
5-6m; 2m; III; 5-10

Ulmus parvifolia
Olmo cinese, Orme de Chine; Cina, Corea, Giappone;
semipersistente;
18m; 8-12m; IX; 5-10

***Ulmus* 'Pendula'**
sin. *U.* x *hollandica* 'Smithii'
Ulmus glabra x *Ulmus minor;*
Olmo pendulo, Downton Elm; Europa;
20-30m; 15m; III; 5-9

Ulmus pumila
Olmo siberiano, Siberian Elm, Orme de Sibérie;
Cina, Siberia;
20-30m; 12m; III; 3-9

***Ulmus* 'Sapporo Autumn Gold'®**
America settentrionale;
20m; 10m; III; 4-9

WISTERIA
Fabaceae

Rampicante vigoroso di notevole bellezza, da sistemare su archi e pergole per poter godere dei lunghi racemi di fiori penduli e del bel fogliame dalla primavera all'estate. Qualsiasi terreno ben drenato.

Vigorous climbers of outstanding beauty, best grown on arches and pergolas in order to enjoy the long pendent racemes of flowers and elegant foliage; any well drained soil.

Wunderbare kräftige Kletterpflanzen oft gegen eine Mauer gepflanzt an Bögen und Pergolen oder an einem Baum; elegantes Laub und wunderbare duftende Blüten, die in hängigen dekorativen Trauben im Frühling oder im Sommer erscheinen. Jeder gut drainierte Boden.

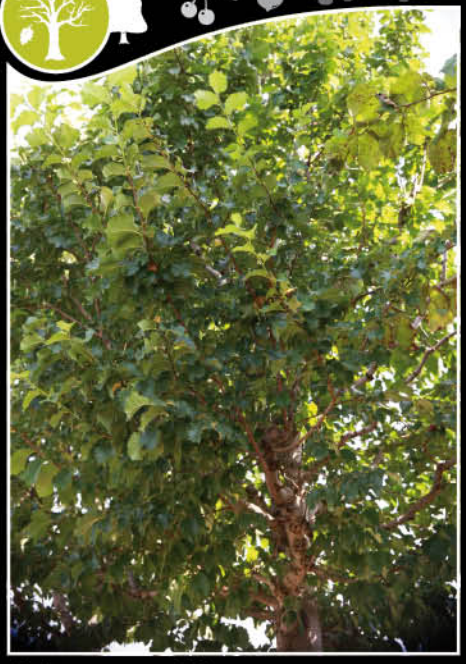
Superbes plantes grimpantes vigoureuses, souvent palissées contre un mur, sur des arches, sur des pergolas ou dans un arbre; Magnifiques fleurs papilionacées, parfumées réunies en grappes pendantes, très décoratives au printemps ou en été et élégant feuillage. Tout sol bien drainé.

Trepador vigoroso de considerable belleza para poner en arcos y parrales y disfrutar de sus largos racimos de flores péndulas y de su hermoso follaje presente desde la primavera hasta el verano. Cualquier terreno bien drenado.

Toona sinensis

Ulmus 'Sapporo Autumn Gold'®

Wisteria sinensis



Zelkova carpinifolia

Ziziphus jujuba 'Li'

Ziziphus jujuba

Wisteria sinensis
sin. *W. chinensis*
Glicine, Chinese Wisteria, Chinesischer Blauregen, Glycine de Chine; Cina;
8m; IV-VIII; 5-10

Varietà da innesto: +20%

ZELKOVA
Ulmaceae

Albero notevole per il portamento maestoso, la forma a calice e per i colori autunnali. Terreni profondi, fertili ed umidi.

Trees valued for their stately habit, their chalice shape and their autumn leaf colour; for deep, fertile, moist soils.

Zelkove: Sommergrüne ulmenartige Bäume, wegen des majestätischen Habitus sehr geschätzt auch wegen der schönen Herbstfarben. Vollkommen im Einzelstand, in grossen Gärten oder Parks. Tiefer, fruchtbarer und feuchter Boden.

Orme de Sibérie; souvent-confondus avec les ormes (Ulmus), ces arbres sont très prisés pour leur port majestueux et leurs jolis coloris automnaux. Parfaits en isolé, en alignement au sein d'un jardin ou d'un parc. Sol profond, fertile et humide.

Árbol que se destaca por el porte majestuoso, la forma de cáliz y por los colores otoñales. Terrenos profundos, fértiles y húmedos.

Zelkova carpinifolia
Caucaso, Iran, Turchia;
30m; ↔ 25m; 5-9

***Zelkova carpinifolia* 'Verschaffeltii'**
10m; ↔ 8m; III-V; 5-9

Zelkova serrata
Olmo giapponese, Japanese Zelkova, Keaki, Zelkova du Japon; Cina, Corea, Giappone;
30m; ↔ 18m; IV-V; 5-9

***Zelkova serrata* 'Green Vase'®**
sin. *Z.* 'Flekova'
15-20m; ↔ 12m; 5-9

***Zelkova serrata* 'Urban Ruby'**
30m; ↔ 18m; 5-9

***Zelkova serrata* 'Variegata'**
5-9

ZIZIPHUS
Rhamnaceae

Albero cinese, naturalizzato nel Mediterraneo, a forma pittoresca, con rami a zigzag, bel fogliame verde chiaro e frutti commestibili; resistente alla siccità. Terreni ben drenati.

Chinese tree, long naturalised in Europe; of picturesque habit with zigzag branches, attractive light green leaves and edible fruit; suited to well-drained soils; highly drought resistant.

Chinesische Bäume, die im Mittelmeergebiet eingebürgert wurden. Mit grünem glänzendem Laub und eßbaren Früchten. Trockenheitresistent. Gut drainierter Boden.

Arbres chinois, naturalisés en Méditerranée, au port pittoresque et aux rameaux en zigzag; feuilles vert clair attrayanteset fruits comestibles. Très résistants à la sécheresse; sol bien drainé.

Árbol chino, naturalizado en el Mediterráneo, de forma característica con ramas en zigzag, bonito follaje verde claro y frutos comestibles; resistente a la sequia. Terrenos bien drenados.

Ziziphus jujuba
sin. *Z. sativa*
Giuggiolo, Common Jujube;
9m; 7-10

Ziziphus nummularia
sin. *Rhamnus nummularia, Ziziphus rotundifolia*
India occidentale, Pakistan;
2m; III-VI; 10-11

Delonix regia